SEAD

RL43T*/RL39T*
RL29T*/RL23T*

# Frižider
# korisničko uputstvo

srpski

imagine the possibilities

Zahvaljujemo vam na kupovini ovog Samsung proizvoda.
Da biste dobili potpunu uslugu, registrujte svoj proizvod na
www.samsung.com/register

SAMSUNG

Samostojeći frižider

DA99-03686K(0.2).indb 1 2012.4.6 2:37:36 PM

# informacije o bezbednosti

## INFORMACIJE O BEZBEDNOSTI

- Pre uključivanja uređaja pažljivo pročitajte ovo uputstvo za upotrebu i čuvajte ga na sigurnom mestu blizu uređaja radi budućeg upućivanja.
- Koristite ovaj uređaj samo u predviđene svrhe kako je opisano u ovom uputstvu za upotrebu. Ovaj uređaj ne treba da koriste osobe (uključujući i decu) sa umanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje nemaju iskustva i znanja, izuzev ako nisu pod nadzorom osobe zadužene za njihovu bezbednost ili ako im ona nije dala uputstva o rukovanju uređajem.
- Upozorenja i važna bezbednosna uputstva u ovom priručniku ne govore o svim mogućim stanjima i situacijama koje mogu nastati. Dužni ste da koristite zdrav razum, da budete oprezni i pažljivi prilikom postavljanja, održavanja i korišćenja ovog uređaja.
- Budući da se ovo uputstvo o funkcionisanju odnosi na više modela, karakteristike vašeg frižidera mogu se neznatno razlikovati od onih opisanih u ovom priručniku i možda neće svi znaci upozorenja biti primenjivi. Ako imate bilo kakva pitanja ili nedoumice, kontaktirajte vama najbliži servisni centar ili potražite pomoć i informacije preko Interneta na www.samsung.com.

### Važni bezbednosni simboli i upozorenja:

| | |
|---|---|
| UPOZORENJE | Opasnosti i nebezbedno rukovanje koje može izazvati **ozbiljne povrede ili smrt.** |
| OPREZ | Opasnosti i nebezbedno rukovanje koje može izazvati **lakše povrede ili materijalnu štetu.** |

| | |
|---|---|
| | NEMOJTE pokušavati. |
| | NEMOJTE rastavljati. |
| | NEMOJTE dodirivati. |
| | Pažljivo sledite uputstva. |
| | Izvucite kabl za napajanje iz zidne utičnice. |
| | Proverite da li je aparat uzemljen da biste sprečili strujni udar. |
| | Pozovite kontakt centar radi pomoći. |
| | Napomena. |

**Ovi znaci upozorenja služe da se predupredi povređivanje vas samih i drugih.**
**Molimo vas da ih se pažljivo pridržavate.**
**Kada pročitate ovaj odeljak, stavite ga na sigurno mesto radi budućeg upućivanja.**

### CE Obaveštenje

Ovaj proizvod je u skladu sa direktivom niskog napona, Low Voltage Directive (2006/95/EC), direktivom elektromagnetne kompatibilnosti, Electromagnetic Compatibility Directive (2004/108/EC), i direktivom Eco dizajna, Eco-Design Directive (2009/125/EC), prema regulativi Evropske Unije, Regulation (EC) No 643/2009 of the European Union.

## UPOZORENJE OZBILJNI ZNACI UPOZORENJA ZA TRANSPORT I ISPORUKU

- Prilikom transportovanja i postavljanja uređaja treba se postarati da ne bude oštećen nijedan deo sistema za hlađenje.

- Sredstvo za hlađenje koje izlazi iz cevi može se zapaliti ili izazvati povredu očiju. Ako je došlo do curenja, izbegavajte stvaranje otvorenog plamena ili potencijalne izvore varničenja i nekoliko minuta provetrite prostoriju u kojoj se nalazi uređaj.

- Da biste izbegli stvaranje zapaljive mešavine gasa i vazduha ako je došlo do curenja u sistemu za hlađenje, veličina prostorije u kojoj uređaj može biti smešten zavisi od količine korišćenog rashladnog sredstva.
- Nikada nemojte uključivati uređaj koji ima bilo kakva oštećenja. Konsultujte se s prodavcem ako imate bilo kakvih sumnji. Prostorija u kojoj će frižider biti smešten morati imati 1m$^3$ za svakih 8g R600a rashladnog sredstva u uređaju. Količina rashladnog sredstva u vašem uređaju naznačena je na identifikacionoj pločici unutar njega.



DA99-03686K(0.2).indb 2 2012.4.6 2:37:36 PM

## UPOZORENJE OZBILJNI ZNACI UPOZORENJA ZA POSTAVLJANJE

• Frižider nemojte postavljati na vlažnom mestu ili mestu gde može doći u kontakt s vodom.
- Oštećena izolacija električnih delova može prouzrokovati strujni udar ili požar.
• Frižider nemojte staviti na mesto gde će biti izložen direktnim sunčevim zracima ili toploti šporeta, peći ili drugih uređaja.
• Nemojte priključivati više uređaja u produžni kabl s nekoliko utičnica. Ovaj frižider uvek treba da bude priključen na sopstveno napajanje čiji napon odgovara naponu propisanom na pločici.
- Time se obezbeđuje najbolji učinak i sprečava se preopterećivanje kućne instalacije, što može izazvati opasnost od požara prouzrokovanog pregrevanjem žica.
• Nemojte priključivati kabl za napajanje u zidnu utičnicu koja nije dobro pričvršćena.
- Postoji opasnost od strujnog udara ili požara.
• Nemojte koristiti kabl koji duž izolacije ili na krajevima pokazuje znake ispucalosti ili istrošenosti.
• Nemojte koristiti aerosole u blizini frižidera.
- Aerosoli korišćeni u blizini frižidera mogu izazvati eksploziju ili požar.

---

• Ovaj frižider pre korišćenja mora biti propisno postavljen i smešten prema uputstvima iz priručnika.
• Priključite utikač na odgovarajuće mesto tako da kabl visi nadole.
- Ako utikač priključite naopako, žica se može presećі i izazvati požar ili strujni udar.
• Postarajte se da utikač ne bude prignječen ili oštećen zadnjim delom frižidera.
• Kada pomerate frižider, pazite da njime ne pređete preko kabla ili da ga oštetite na drugi način.
- To može predstavljati opasnost od požara.
• Uređaj treba postaviti tako da utikač bude pristupačan i nakon postavljanja.

---

• Frižider mora biti uzemljen.
- Morate uzemljiti frižider da biste sprečili gubitak energije ili strujne udare izazvane izviranjem struje iz frižidera.
• Kao uzemljenje nikada nemojte koristiti cevi za gas, telefonske žice ili druge potencijalne provodnike atmosferskog pražnjenja.
- Neispravno korišćenje uzemljenog utikača može izazvati strujni udar.

---

• Ako je kabl za napajanje oštećen, postarajte se da ga proizvođač ili njegov zastupnik odmah zameni.
• Osigurač na frižideru mora da promeni kvalifikovani tehničar ili serviser kompanije.
- Propust da se to učini može izazvati strujni udar ili povređivanje.

## OPREZ ZNACI UPOZORENJA ZA POSTAVLJANJE

• Postavite uređaj tako da otvori za ventilaciju budu otvoreni i da ih ništa ne ometa.
• Ostavite uređaj da stoji 2 sata posle postavljanja.

## UPOZORENJE OZBILJNI ZNACI UPOZORENJA ZA KORIŠĆENJE

• Utikač nemojte gurati u utičnicu mokrim rukama.
• Nemojte stavljati predmete na vrh uređaja.
- Kada otvorite ili zatvorite vrata ti predmeti mogu pasti i izazvati povrede i/ili materijalnu štetu.
• Nemojte gurati ruke ispod uređaja.
- Sve oštre ivice mogu izazvati povrede.
• Nemojte dozvoljavati deci da stoje na poklopcu fioke.
- Poklopac se može slomiti i izazvati opasnost od klizanja.
• Frižider nemojte prepunjavati hranom.
- Kada otvorite vrata, predmet može pasti i izazvati povredu ili materijalnu štetu.
• U frižider nemojte stavljati isparljive ili zapaljive supstance kao što su benzol, razređivač, alkohol, etar ili tečni naftni gas.
- Stavljanje bilo kojeg od tih proizvoda može izazvati eksploziju.

## UPOZORENJE OZBILJNI ZNACI UPOZORENJA ZA KORIŠĆENJE (NASTAVAK)

• Na frižider nemojte stavljati posude ispunjene vodom.
- Prosuta voda može predstavljati opasnost od požara ili strujnog udara.
• Nemojte dozvoliti deci da se vešaju o vrata.
- Propust da to učinite može izazvati ozbiljne povrede.



DA99-03686K(0.2).indb 3 2012.4.6 2:37:36 PM

• Nemojte ostaviti otvorena vrata frižidera kada ga ne koristite i nemojte dozvoljavati deci da ulaze u njega.

- Postoji opasnost da deca budu zatvorena i ozbiljno povređena zbog niske temperature.

• U frižider nemojte stavljati farmaceutske proizvode osetljive na nisku temperaturu, naučne materijale ili bilo koje druge proizvode koji ne podnose nisku temperaturu.

- U frižider se ne smeju stavljati proizvodi koji zahtevaju strogu kontrolu temperature.

• U frižider nemojte stavljati ili unutar njega koristiti električne uređaje, osim ako to nije preporučio proizvođač.

• Nemojte koristiti fen za kosu da biste njime osušili unutrašnjost frižidera. U frižider nemojte stavljati zapaljenu sveću da biste uklonili neprijatne mirise.

- To može izazvati strujni udar ili požar.

• Nemojte mokrim rukama dodirivati zidove zamrzivača ili artikle smeštene u njemu.

- To može izazvati pojavu promrzlina.

• Nemojte koristiti mehaničke naprave niti bilo koja druga sredstva da biste ubrzali proces otapanja, izuzev onih čiju je upotrebu preporučio proizvođač.

• Nemojte oštetiti sistem za hlađenje.

---

• Ovaj proizvod je namenjen isključivo čuvanju hrane u domaćinstvu.

• Flaše treba staviti čvrsto jednu uz drugu kako ne bi ispale.

• Ako je došlo do curenja gasa, izbegavajte stvaranje otvorenog plamena ili potencijalne izvore varničenja i nekoliko minuta provetrite prostoriju u kojoj se nalazi uređaj.

• Koristite isključivo LED svetiljke koje je obezbedio proizvođač ili serviser.

• Decu treba držati pod nadzorom kako se ne bi igrala s frižiderom i/ili ulazila u njega.

---

• Nemojte sami rastavljati ili popravljati frižider.

- Time rizikujete da izazovete požar, kvar i/ili da se povredite. U slučaju kvara kontaktirajte servisera.

---

• Ako uređaj stvara neobičan zvuk, gori ili smrdi na dim, utikač odmah izvucite iz utičnice i kontaktirajte najbliži servisni centar.

- Propust da se to učini može izazvati opasnost od strujnog udara ili požara. Postavite uređaj tako da otvori za ventilaciju budu otvoreni i da ih ništa ne ometa.

• Ako su u frižider prodrli prašina ili voda, izvucite utikač i kontaktirajte servisni centar kompanije Samsung Electronics.

- Postoji opasnost od požara.

- There is a risk of fire.

• Zamena LED lampe Ako se unutrašnja ili spoljna LED lampa ne uključuje, obratite se ovlašćenom servisu.

• Nemojte da instalirate ovaj uređaj u okruženju u kojem je prisutna vlaga, masnoća ili prašina, kao ni na mestu koje je izloženo direktnoj sunčevoj svetlosti i vodi (kapi kiše).

• Nemojte da instalirate ovaj uređaj na mestu gde može da dođe do curenja gasa.

- To može da dovede do strujnog udara ili požara.

• Priključite utikač u zidnu utičnicu u odgovarajućem smeru, tako da kabl ide ka podu.

- Ako utikač priključite u zidnu utičnicu u suprotnom smeru, može da dođe do oštećenja električnih žica unutar kabla, što može da dovede do strujnog udara ili požara.

• Uređaj instalirajte na ravan i čvrst pod koji može da izdrži njegovu težinu.

- U suprotnom, može doći do prekomernih vibracija, buke ili problema sa proizvodom.

## OPREZ ZNACI UPOZORENJA ZA KORIŠĆENJE

• Da bi ovaj proizvod funkcionisao najbolje moguće:

- Nemojte stavljati previše hrane kod otvora za ventilaciju u zadnjem delu uređaja jer time možete da sprečite slobodnu cirkulaciju vazduha u unutrašnjosti frižidera.

- Pre stavljanja u frižider hranu ispravno umotajte ili je stavite u hermetički zatvorene posude.

• U deo za zamrzavanje nemojte stavljati gazirana ili penušava pića. U zamrzivač nemojte stavljati flaše ili staklene posude.

- Kada se sadržaj zamrzne, staklo može pući i izazvati povrede i materijalnu štetu.

• Nemojte menjati funkciju frižidera niti ga modifikujte.

- Promene ili modifikacije mogu izazvati povrede i/ili materijalnu štetu. Bilo koje promene ili modifikacije koje treća strana napravi na ovom kompletiranom uređaju ne mogu biti pokrivene garancijom koju pruža Samsung, niti je Samsung odgovoran za bezbednosne probleme i oštećenja nastala usled modifikacija koje je napravila treća strana.



DA99-03686K(0.2).indb 4 2012.4.6 2:37:36 PM

• Poštujte maksimalno vreme čuvanja i rok upotrebe smrznute hrane.
• Ako je napajanje frižidera prekinuto, treba da sačekate najmanje pet minuta pre nego što ga ponovo uključite.
• Ako ćete biti odsutni više od tri sedmice ili frižider neće biti korišćen duže vreme, morate ga ispraznіti i očistiti i izvući utikač. Obrišite višak vlage iznutra i vrata ostavite otvorena.
- U suprotnom mogu se pojaviti neprijatni mirisi i buđ.
- Oštećenje izolacije može izazvati požar.
• Ne morate da isključujete frižider iz izvora napajanja ukoliko ćete biti odsutni manje od tri nedelje. Ali, uklonite svu hranu ukoliko idete na tri ili više nedelja. Isključite frižider iz izvora napajanja, očistite ga, isperite i osušite.
• Ovaj frižider sadrži fluorovane gasove sa efektom staklene bašte koji su pokriveni Kjoto protokolom. Pena ekspandirana fluorovanim gasovima sa efektom staklene bašte.

• Ako je uređaj potopljen vodom, odmah prekinite dovod napajanja i kontaktirajte najbliži servisni centar.

## OPREZ ZNACI UPOZORENJA ZA ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

• Frižider iznutra ili spolja nemojte prskati vodom.
- Postoji opasnost od požara ili strujnog udara.
• U blizini frižidera nemojte prskati zapaljivi gas.
- Postoji opasnost od eksplozije ili požara.
• Sredstva za čišćenje nemojte prskati direktno na displej.
- Štampana slova na displeju mogu se izbrisati.

• Sa šiljaka utikača uklonite strane materije ili prašinu. Međutim, utikač nemojte čistiti mokrom ili vlažnom krpom, uklonite samo strane materije ili prašinu sa šiljaka utikača.
- U suprotnom, postoji opasnost od požara ili strujnog udara.

• Prekinite napajanje frižidera pre nego što počnete s čišćenjem i održavanjem.

### Odleđivanje

- Pregrada frižidera
Odleđivanje se pokreće automatski.

- Pregrada zamrzivača
Pregrada zamrzivača se ne odleđuje automatski jer bi zamrznuta hrana počela da se otapa. Naslage leda u pregradi zamrzivača umanjiće efekat zamrzavanja smrznute hrane i povećaće potrošnju električne energije. Redovno čistite naslage leda.

OPREZ Nemojte da stružete led pomoću oštrih predmeta. Na taj način možete da oštetite cevi sa rashladnom tečnošću. Rashladna tečnost koja curi može da se zapali ili da izazove povrede oka.

1. Isključite utikač kabla za napajanje iz utičnice.
2. Smestite fioke zamrzivača u kojima se nalazi hrana na hladno mesto.
3. Otvorite odvod za kondenzaciju.
4. Stavite praznu posudu ispod otvorenog odvoda za kondenzaciju.
5. Kada se pregrada zamrzivača odledi, ispraznite vodu iz fioke zamrzivača. Obrišite preostalu vodu sa dna pregrade zamrzivača pomoću sunđera.
6. Zatvorite odvod za kondenzaciju.
7. Kada završite odleđivanje, ponovo uključite kablove za napajanje, a zatim i uređaj.

## UPOZORENJE OZBILJNI ZNACI UPOZORENJA ZA ODLAGANJE

• Postarajte se da nijedna cev na poleđini uređaja ne bude oštećena pre odlaganja.
• Kao sredstvo za hlađenje koristi se R600a ili R134a. Proverite nalepnicu na kompresoru koji se nalazi na poleđini uređaja ili nalepnicu unutar frižidera da biste videli koje se sredstvo za hlađenje koristi u vašem frižideru. Ako ovaj proizvod sadrži zapaljivi gas (Sredstvo za hlađenje R600a), kontaktirajte lokalne vlasti radi njegovog bezbednog odlaganja. Ciklopetan se koristi kao izolacioni gas. Gasovi u izolacionom materijalu iziskuju posebnu proceduru odlaganja. Kontaktirajte lokalne vlasti radi ekološki bezbednog odlaganja ovog proizvoda. Pre odlaganja postarajte se da nijedna cev na poleđini uređaja nije oštećena. Cevi treba prelomiti na otvorenom prostoru.
• Kao sredstvo za hlađenje može se koristiti i izo-butan (R600a), prirodni gas koji ne ugrožava životnu sredinu, ali je takođe zapaljiv. Prilikom transportovanja i postavljanja uređaja treba se postarati da ne bude oštećen nijedan deo sistema za hlađenje.



DA99-03686K(0.2).indb 5 2012.4.6 2:37:37 PM

• Prilikom odlaganja ovog proizvoda ili drugih frižidera, skinite vrata/plombe vrata i bravu kako mala deca ili životinje ne bi bile zarobljene unutra. Police ostavite na svom mestu kako deca ne bi mogla lako da se popnu unutra. Decu treba držati pod nadzorom kako se ne bi igrala sa starim uređajem.

• Ambalažu ovog proizvoda odložite na ekološki način.

## DODATNI SAVETI ZA ISPRAVNU UPOTREBU

• U slučaju nestanka struje, nazovite lokalnog distributera električne energije i pitajte koliko će dugo trajati nestanak struje.

- Nestanci struje koji budu otklonjeni u roku od sat ili dva uglavnom neće uticati na temperaturu u frižideru. Međutim, dok struje nema vrata frižidera treba da otvarate što je ređe moguće.
- Ako nestanak struje potraje više od 24 časa, uklonite svu smrznutu hranu.

• Ako uz frižider dobijete i ključeve, njih treba da držite van domašaja dece i nikako u blizini uređaja.

• Uređaj možda neće raditi ravnomerno (moguće je da će u frižideru biti pretoplo) ako duži period bude stajao na temperaturi nižoj od one za koju je konstruisan.

• Nemojte stavljati hranu koja se lako kvari na niskoj temperaturi, poput banana i dinja.

• Porast temperature tokom otapanja u skladu je sa ISO standardima. Ali ako želite da sprečite nepotreban porast temperature smrznute hrane tokom otapanja uređaja, smrznutu hranu umotajte u nekoliko slojeva papira.

• Svaki porast temperature smrznute hrane tokom otapanja može smanjiti njen rok trajanja.

### Saveti za uštedu energije

- Uređaj postavite u hladnu, suvu i dobro provetravanu prostoriju. Uverite se da nije izložen direktnoj sunčevoj svetlosti i nikad ga ne stavljajte blizu izvora toplote (npr. radijator).
- Nikada ne začepljujte ventilacione otvore i rešetke uređaja.
- Pustite hranu da se ohladi pre nego što je stavite u uređaj.
- Stavite smrznutu hranu u frižider da se odmrzne. Tada možete koristiti niske temperature smrznutih namirnica da biste hladili frižider.
- Ne držite vrata uređaja predugo otvorena pri stavljanju ili vađenju namirnica. Što kraće držite vrata otvorena, to se manje leda stvara u zamrzivaču.
- Redovno čistite zadnju stranu frižidera. Nagomilavanje prašine uzrokuje povećanu potrošnju energije.
- Nemojte podešavati nižu temperaturu nego što je potrebno.
- Obezbedite odgovarajuću ventilaciju sa donje i zadnje strane frižidera. Nemojte pokrivati ventilacione otvore.
- Prilikom instalacije ostavite dovoljno prostora sa desne, leve, zadnje i gornje strane. Na taj način ćete smanjiti potrošnju energije i iznose na računima za struju.

# sadržaj


PODEŠAVANJE VAŠEG FRIŽIDERA ····· 7

KORIŠĆENJE VAŠEG FRIŽIDERA ····· 9

REŠAVANJE PROBLEMA ····· 10

CRTEŽ ····· 12





DA99-03686K(0.2).indb 6 2012.4.6 2:37:37 PM

# podešavanje vašeg frižidera

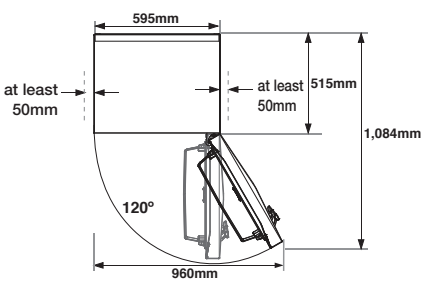
## PRIPREMA ZA POSTAVLJANJE FRIŽIDERA

Čestitamo vam na kupovini ovog frižidera marke Samsung. Nadamo se da ćete uživati u najsavremenijim odlikama i pogodnostima koje pruža ovaj novi uređaj.

- Ovaj frižider pre korišćenja mora biti propisno postavljen i smešten prema uputstvima iz priručnika.
- Koristite ovaj uređaj samo u predviđene svrhe kako je opisano u ovom uputstvu za upotrebu.
- Snažno preporučujemo da svako servisiranje obavi stručno lice.
- Ambalažu ovog proizvoda odložite na ekološki način.

### Izbor najboljeg mesta za frižider (Crtež ❶)

- Mesto koje nije direktno izloženo suncu.
- Mesto gde je pod ravan.
- Mesto s dovoljno prostora da se vrata frižidera mogu lako otvoriti.
- Omogućite da ima dovoljno mesta sa leve, desne i zadnje strane, kao i odozgo. Ako frižider nema dovoljno prostora, unutrašnji sistem za rashlađivanje možda neće funkcionisati kako treba.
- Obezbedite da aparat ima dovoljno mesta da može slobodno da se pomera u slučaju održavanja i servisa.




- Proizvod može biti različite veličine u zavisnosti od modela.
- Prilikom postavljanja ostavite dovoljno prostora desno, levo i iznad frižidera. To će vam pomoći da smanjite potrošnju energije, a imaćete i manji račun za struju.
- Nemojte postaviti frižider na mesto gde je temperatura niža od 10°C.

**OPREZ** Izvucite frižider u horizontalnom položaju prilikom postavljanja, servisiranja i čišćenja iza frižidera i u horizontalnom položaju ga gurnite natrag kada završite posao. Budite sigurni da vaš može da izdrži težinu potpuno napunjenog frižidera.

## VRAĆANJE VRATA FRIŽIDERA

**UPOZORENJE** Pre nego što vratite vrata frižidera proverite da li je kabl izvučen iz utičnice. Ako se ova radnja izvrši u servisu posle prodaje, biće naplaćeni dodatni troškovi.

### Potreban alat

| Nije priložen | | | |
|---|---|---|---|
| | | | |
| Krstasti šrafciger marke Phillips (+) | Pljosnati šrafciger (-) | 11mm Ključ (za nosač šarke) | 3/16” Ključ u obliku slova L (za srednju šarku) |

1. Skinite poklopac šarke sa gornje strane vrata frižidera pomoću odvijača sa ravnom glavom. (Crtež ❷)
2. Uklonite 2 zavrtnja sa prednje gornje strane frižidera. (Crtež ❸)
3. Skinite vrata frižidera sa srednje šarke pažljivo ih podižući uvis. (Crtež ❹)

**OPREZ** Vrata su teška i zato pazite da se ne povredite kada ih budete skidali.

4. Rasklopite srednju šarku tako što ćete ukloniti 2 zavrtnja. (Crtež ❺)
5. Skinite vrata zamrzivača sa donje šarke pažljivo ih podižući uvis. (Crtež ❻)

**OPREZ** Vrata su teška i zato pazite da se ne povredite kada ih budete skidali.



DA99-03686K(0.2).indb 7 2012.4.6 2:37:39 PM

6. Odvrnite prednju nožicu i 2 zavrtnja koji drže donju šarku. (Crtež ❼)

⚠ OPREZ Pre uklanjanja donje šarke skinite nožicu.

7. Zamenite poziciju nosača donje šarke. Odvrnite šraf sa automatske vođice i ključem od 11mm skinite nosač donje šarke. Prišrafite nosač donje šarke na levu stranu i okrenutu automatsku vođicu vratite nazad. (Crtež ❽)

8. Postavite donju šarku sa donje leve strane frižidera odakle ste u 8. koraku skinuli 2 zavrtnja. Preostali zavrtanj postavite sa donje desne strane frižidera za buduću upotrebu. (Crtež ❾)

9. Premestite poklopac srednje šarke sa leve na desnu stranu. (Crtež ❿)

10. Odvijte šraf s donje desne strane vrata zamrzivača. Premestite graničnik za vrata, zaptivku šarke i graničnik nosača vrata sa desne na levu stranu. (Crtež ⓫)

11. Kolut šarke i poklopac koluta premestite na gornji deo vrata zamrzivača. (Crtež ⓬)

12. Pažljivo vratite vrata zamrzivača. (Crtež ⓭)

13. Na levu stranu pomoću 2 šrafa pričvrstite srednju šarku. (Crtež ⓮)

14. Skinite šraf s donje desne strane vrata frižidera. Premestite graničnik za vrata, zaptivku šarke i graničnik nosača vrata sa leve strane. (Crtež ⓯)

15. Ključem od 11mm skinite nosač gornje šarke. Okrenite gornju šarku i vratite nosač gornje šarke. (Crtež ⓰)

16. Postavite gornju šarku na levu stranu vrata frižidera. (Crtež ⓱)

17. Pažljivo vratite vrata frižidera. Pritegnite 3 šrafa da biste montirali gornju šarku. (Crtež ⓲)

- Pre nego što vratite vrata frižidera morate okrenuti dršku vrata tipa B. Pogledajte stranu 21.

- Kada je reč o dršci vrata tipa A, premestite dršku vrata pošto premestite sama vrata.

18. Postavite vrata frižidera na vrh Ref. (Crtež ⓳)

19. Premestite poklopac vrata sa gornje strane vrata frižidera. (Crtež ⓴)

Proverite da li se crvena traka na žici nalazi na kraju poklopca gornje leve šarke.

20. Premestite poklopac ekrana. (Crtež ㉑)

- Pošto ste promenili poziciju vrata frižidera i zamrzivača, postarajte se da njihovi zaptivači budu dobro postavljeni. U suprotnom može doći do pojave šumova ili formiranja kapljica koje će uticati na funkcionisanje frižidera.

21. Skinite poklopac ručke i uklonite zavrtnje, obavezno skinite poklopce, a zatim ih premestite sa desne na levu stranu vrata. (Obavezno pokrijte desnu stranu poklopcima koje ste skinuli.) (Crtež ㉒)

## NIVELISANJE FRIŽIDERA

Prenji deo uređaja neznatno je viši od zadnjeg dela radi lakšeg otvaranja i zatvaranja vrata. Pokretne nožice okrećite u smeru kretanja kazaljke na satu da biste povećali visinu frižidera, a ako želite da je smanjite nožice okrećite u smeru suprotnom od kretanja kazaljke na satu. (Crtež ㉓)

1. slučaj: Uređaj je nagnut ulevo.

- Okrećite levu nožicu za podešavanje u smeru strelice sve dok uređaj ne bude potpuno uspravan.

2. slučaj: Uređaj je nagnut udesno.

- Okrećite desnu nožicu za podešavanje u smeru strelice sve dok uređaj ne bude potpuno uspravan.



DA99-03686K(0.2).indb 8 2012.4.6 2:37:40 PM

# korišćenje vašeg frižidera

## PROVERA KONTROLNOG PANELA (CRTEŽ ㉔)

### <TIP A> (Crtež ㉔)

| | |
|---|---|
| 1 frižider | Možete da podesite željenu temperaturu za frižider iz opsega od 1°C do 6°C. |
| 2 Uključeno | Lampa će se uključiti kada uključite uređaj |
| 3 snažno hlađenje | Ukazuje na to da li je funkcija snažnog hlađenja uključena ili isključena. |
| 4 temp. alarm | Lampa će se uključiti ako dođe do odstupanja temperature u frižideru od uobičajenih vrednosti. |
| 5 snažno hlađenje | Frižider će 150 minuta raditi u režimu snažnog hlađenja. |

### <TIP B> (Crtež ㉛)

| | |
|---|---|
| 1 „POWER ON/OFF" (dugme napajanja) | Pritisnite ovo dugme i zadržite ga 3 sekunde da biste uključili/isključili kompresor. |
| 2 „Temp. Alarm" (temperaturni alarm) | Ako je temperatura unutar frižidera neuobièajena, možda æe se upaliti ova lampica. |
| 3 LED lampice | Postoji pet nivoa temperature prikazanih s pet indikatorskih lampica. Kada su sve lampice ukljuèene, temperatura je podešena na najhladnije. |
| 4 „Power Cool" (duboko hlađenje) | Uređaj æe biti aktivan 120 minuta u režimu „Power Cool" (duboko hlađenje). |
| 5 „TEMP" (temperatura) | Možete podesiti željenu temperaturu frižidera u rasponu između „Cold" (5°C) i „Colder" (1°C). Na poèetku je izabrana srednja vrednost temperature. |

Prilikom prvog uključivanja uređaja on će 180 minuta raditi u režimu snažnog hlađenja.

Ako je potrebno da zamrznete veliku količinu namirnica, uključite režim snažnog hlađenja.

Da biste postigli najviši nivo energetske efikasnosti za ovaj proizvod, sve police, fioke i korpe ostavite u originalnom položaju kao što je prikazano na ilustraciji na stranici. (Crtež ㉚)

Štitnici na vratima ovog modela zamrzivača su odeljci sa dve zvezdice, tako da je temperatura u ovim odeljcima neznatno viša u odnosu na druge pregrade zamrzivača.

## SMEŠTANJE HRANE

Da biste dobili više prostora, možete da uklonite sve fioke osim donje, kao što je prikazano na sledećoj slici. To ne utiče na termalne i mehaničke karakteristike. Nazivna zapremina zamrzivača izračunava se dok su te fioke izvađene. (Crtež ㉕)

UPOZORENJE Nemojte da dodirujete isparivač vlažnim rukama.

- Možete da slažete namirnice na police u zamrzivaču. (Crtež ㉖)

## UKLANJANJE UNUTRAŠNJIH DELOVA

### Police

Police obema rukama lagano podignite i povucite ka sebi. (staklenu policu/sklopivu policu) (Crtež ㉗)

### Polica na vratima

Obema rukama čvrsto uhvatite police na vratima i lagano ih podignite da biste ih skinuli. (Crtež ㉘)

### Fioke

Da biste izvadili fioke skroz ih izvucite, a zatim ih lagano podignite. (Fioke koje čuvaju svežinu / Fioka hladne zone / Fioka hladnije zone / Fioke zamrzivača) (Crtež ㉙)

UPOZORENJE Za čišćenje ne koristite benzen, razređivač ili Clorox™. Oni mogu oštetiti površinu uređaja i stvoriti opasnost od požara.

OPREZ Gumenu zaptivku vrata možete skinuti da biste je očistili. Vodite računa da gumenu zaptivku vrata dobro vratite na njeno mesto jer u protivnom frižider neće raditi kako treba.

OPREZ Ne prskajte frižider vodom kada je priključen u struju, zato što to može dovesti do strujnog udara. Ne čistite frižider benzenom, razređivačem ili deterdžentom za pranje kola jer postoji opasnost od izbijanja požara.

OPREZ Za čišćenje koristite meku krpu i neutralni deterdžent.



DA99-03686K(0.2).indb 9 2012.4.6 2:37:40 PM

# rešavanje problema

| PROBLEM | REŠENJE |
|---|---|
| **Uređaj uopšte ne radi ili je temperatura previsoka.** | • Proverite da li je utikač dobro priključen.<br>• Da li je regulator temperature na prednjoj strani uređaja dobro podešen?<br>• Da li sunce osvetljava uređaj ili u blizini ima izvora toplote?<br>• Da li je zadnja strana uređaja preblizu zida?<br>• Ako odaberete OFF (ISKLJ) na kontrolnoj tabli, kompresor ne radi. |
| **Namirnice u frižideru su smrznute.** | • Da li je regulator temperature na prednjoj strani uređaja podešen na najnižu temperaturu?<br>• Da li je okolna temperatura preniska? |
| **Čuju se neobični zvuci.** | • Proverite da li je uređaj postavljen na stabilnu horizontalnu površinu.<br>• Da li je zadnja strana uređaja preblizu zida?<br>• Da li je neki predmet pao iza ili ispod uređaja?<br>• Da li zvuk dolazi od kompresora u uređaju?<br>• Zvuk krckanja se javlja pri širenju i skupljanju elemenata frižidera. |
| **Prednji uglovi i bočne strane uređaja su topli i počinje da se stvara kondenzacija.** | • Cevi za provođenje toplote ugrađene su u prednje ćoškove uređaja da bi se sprečila kondenzacija. To možda neće uvek biti efikasno kada okolna temperatura poraste. Međutim, to nije nenormalno.<br>• Pri veoma vlažnim vremenskim uslovima može doći do kondenzacije na spoljnim površinama uređaja kada atmosferska vlaga dođe u dodir sa hladnom površinom uređaja. |
| **možete čuti klokotanje tečnosti u uređaju.** | • U pitanju je rashladni fluid koji hladi unutrašnjost uređaja. |
| **U uređaju se oseća smrad.** | • Da li u frižideru ima pokvarene hrane?<br>• Hermetički upakujte namirnice koje imaju jak miris (npr. ribu).<br>• Redovno čistite frižider i bacite svu pokvarenu ili sumnjivu hranu. |
| **Na zidovima frižidera ima inja.** | • Da li su otvori za vazduh blokirani namirnicama stavljenim u frižider?<br>• Rasporedite namirnice što bolje da biste poboljšali provetravanje.<br>• Da li su vrata potpuno zatvorena?<br>• Odleđivanje pregrade zamrzivača (podgledajte poglavlje „Odleđivanje“). |
| **Kondenzacija nastaje na unutrašnjem zidu uređaja i na povrću.** | • Namirnice sa većim sadržajem vode su stavljene nepokrivene ili su vrata bila otvorena duže vreme.<br>• Namirnice čuvajte pokrivene ili u zatvorenim posudama. |



DA99-03686K(0.2).indb 10 2012.4.6 2:37:41 PM

# memo

## Ograničenja u vezi sa temperaturom prostorije

Ovaj frižider je namenjen radu na sobnoj temperaturi određenoj temperaturnom klasom naznačenom na natpisnoj pločici.

| Klasa | Oznaka | Opseg temperatura ambijenta (°C) |
|---|---|---|
| Produžena umerena | SN | +10 do +32 |
| Umerena | N | +16 do +32 |
| Suptropska | ST | +16 do +38 |
| Tropska | T | +16 do +43 |

Na temperaturu unutar uređaja mogu uticati faktori kao što su lokacija frižidera, temperatura okoline i učestalost otvaranja vrata.
Podesite temperaturu potrebnu da kompenzuje ove faktore.

Serbian

***Pravilno odlaganje ovog proizvoda (električna i elektronska oprema za odlaganje)***

*(Primenjuje se u Evropskoj uniji i ostalim evropskim zemljama koje imaju posebne sisteme za prikupljanje)*

Ovo obeležje na proizvodu, dodaci ili dokumentacija označavaju to da proizvod i njegovi elektronski dodaci (npr. punjač, slušalice, USB kabl) ne bi smeli da se odlažu zajedno sa ostalim otpadom iz domaćinstva, kada im istekne vek trajanja. Da biste sprečili moguće ugrožavanje čovekove okoline ili ljudskog zdravlja usled nekontrolisanog odlaganja, odvojite ove proizvode od ostalog otpada i odgovorno ga reciklirajte kako biste promovisali trajnu ponovnu upotrebu materijalnih resursa.

Kućni korisnici treba da se obrate prodavcu kod koga su kupili ovaj proizvod ili lokalnoj državnoj ustanovi kako bi se upoznali sa detaljima o mestu i načinu na koji mogu da izvrše recikliranje ovih proizvoda koje će biti bezbedno po čovekovu okolinu.

Poslovni korisnici treba da se obrate dobavljaču i provere uslove i odredbe ugovora o kupovini. Ovaj proizvod i njegovi elektronski dodaci prilikom odlaganja ne treba da se mešaju saostalim komercijalnim otpadom.

SAMSUNG

SEAD

RL43T*/RL39T*
RL29T*/RL23T*

# Hladnjak
## korisnički priručnik

Hrvatski

zamislite mogućnosti

Hvala vam na kupnji ovog proizvoda tvrtke Samsung. Za potpuniju uslugu registrirajte proizvod na adresi

www.samsung.com/register

SAMSUNG

Samostojeći uređaj

DA99-03686K(0.2).indb 1 2012.4.6 2:37:41 PM

# informacije o sigurnosti

## INFORMACIJE O SIGURNOSTI

- Prije rukovanja uređajem pozorno pročitajte ovaj priručnik i spremite ga na sigurno mjesto nedaleko od uređaja za buduće potrebe.
- Koristite ovaj uređaj samu u svrhu za koju je namijenjen te u skladu s uputama u ovom priručniku. Uređaj nije namijenjen korištenju od strane osoba (uključujući djecu) smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili osoba kojima nedostaje iskustvo i znanje, osim uz dodatne upute o korištenju uređaja ili nadzor od strane osoba odgovornih za njihovu sigurnost.
- Upozorenja i važne upute o sigurnosti u ovom priručniku ne pokrivaju sve moguće uvjete i situacije do kojih može doći. Primjena zdravog razuma, opreza i pozornosti tijekom postavljanja, održavanja i rukovanja uređajem isključivo su vaša odgovornost.
- Budući da se upute za rukovanje koje slijede odnose na različite modele, značajke vašeg hladnjaka mogu se malo razlikovati od onih koje opisuje priručnik, a neki znakovi upozorenja možda nisu primjenjivi. Ako imate bilo kakvih pitanja ili ste zabrinuti, obratite se najbližem servisnom centru ili pronađite informacije na mreži, na adresi www.samsung.com.

### Važni sigurnosni simboli i mjere opreza:

| | |
|---|---|
| ⚠ UPOZORENJE | Opasnosti ili nesigurni postupci koji mogu dovesti do **teških tjelesnih ozljeda ili smrti.** |
| ⚠ OPREZ | Opasnosti ili nesigurni postupci koji mogu dovesti do **lakših tjelesnih ozljeda ili oštećenja imovine.** |

| | |
|---|---|
| | NE pokušavajte. |
| | NE rastavljajte. |
| | NE dodirujte. |
| | Pozorno slijedite upute. |
| | Iskopčajte utikač iz zidne utičnice. |
| | Provjerite je li stroj uzemljen kako bi se izbjegao strujni udar. |
| | Pozovite centar za kontakt i zatražite pomoć. |
| | Napomena. |

**Znakovi upozorenja postavljeni su kako bi se spriječile ozljede korisnika i drugih osoba. slijedite ih pozorno.**
**Nakon čitanja ovog odjeljka, čuvajte ga na sigurnom mjestu za buduće potrebe.**

### Oznaka CE

Za ovaj je proizvod utvrđeno da je u skladu s Direktivom o niskom naponu (2006/95/CE), Direktivnom o elektromagnetskoj kompatibilnosti (2004/108/EC) i Direktivom o eko-dizajnu (2009/125/EC), koje su uvedene Uredbom (EZ) br. 643/2009 Europske unije.

## ⚠ UPOZORENJE ZNAKOVI OZBILJNOG UPOZORENJA O PRIJEVOZU I MJESTU POSTAVLJANJA

- Tijekom prijevoza i postavljanja uređaja na mjesto treba pripaziti kako se ne bi oštetili dijelovi kruga za hlađenje.

- Sredstvo za hlađenje koje istječe iz cijevi može se zapaliti ili prouzročiti ozljedu oka. U slučaju da otkrijete istjecanje, izbjegavajte otvoreni plamen ili moguće izvore zapaljenja te prozračujte prostoriju u kojoj se uređaj nalazi tijekom nekoliko minuta.

- Kako bi se u slučaju istjecanja iz kruga za hlađenje izbjeglo stvaranje zapaljive smjese plina i zraka, veličina prostorije u koju se uređaj može postaviti ovisi o količini korištenog sredstva za hlađenje.
- Nikada nemojte pokretati uređaj ako na njemu otkrijete ikakve znakove oštećenja. Ako niste sigurni, savjetujte se s distributerom. Prostorija u koju namjeravate postaviti hladnjak mora imati volumen od najmanje 1m$^3$ za svakih 8 g sredstva za hlađenje R600a u sustavu uređaja. Količina sredstva za hlađenje u uređaju koji ste kupili navedena je na identifikacijskoj pločici unutar uređaja.



DA99-03686K(0.2).indb 2 2012.4.6 2:37:41 PM

## ZNAKOVI OZBILJNOG UPOZORENJA PRI POSTAVLJANJU

UPOZORENJE

• Nemojte postavljati hladnjak na vlažno mjesto niti na mjesto na kojem može doći u dodir s vodom.

- Pad kvalitete izolacije ili električnih dijelova može prouzročiti strujni udar ili požar.

• Nemojte postavljati hladnjak na izravno sunčevo svjetlo niti ga izlagati visokoj temperaturi iz peći, grijaćeg tijela ili drugog uređaja.

• Nemojte priključivati više uređaja u istu višestruku utičnicu. Hladnjak uvijek treba biti priključen na vlastitu mrežnu utičnicu napona koji odgovara onome na pločici s tehničkim podacima.

- Na taj se način postižu najbolji rezultati i izbjegava preopterećenje strujnih krugova u kući koje može dovesti od požara zbog pregrijavanja vodova.

• Ako zidna utičnica ne stoji čvrsto na mjestu, nemojte priključivati utikač.

- Postoji opasnost od strujnog udara ili požara.

• Nemojte koristiti kabel na kojemu se vide pukotine ili ogrebotine, duljinom kabela ili na bilo kojem kraju.

• U blizini hladnjaka nemojte koristiti raspršivače.

- U slučaju korištenja raspršivača u blizini hladnjaka može doći do eksplozije ili požara.

---

• Prije korištenja hladnjak treba pravilno postaviti na mjesto koje odgovara uvjetima navedenim u priručniku.

• Priključite utikač na ispravan način, tako da kabel visi nadolje.

- Ako utikač priključite naopako, može doći do prekida vodiča, što može dovesti do požara ili strujnog udara.

• Pripazite da se utikač napajanja ne prignječi ili ošteti uz stražnju stranu hladnjaka.

• Pri premještanju hladnjaka pripazite kako ne biste oštetili kabel napajanja prelaskom hladnjaka preko njega.

- To predstavlja opasnost od požara.

• Uređaj se mora postaviti tako da utikač bude dostupan i nakon postavljanja.

---

• Hladnjak se mora uzemljiti.

- Hladnjak treba uzemljiti kako bi se onemogućio nastanak izboja struje ili strujnih udara zbog izboja struje iz hladnjaka.

• Nikada za uzemljenje nemojte koristiti cijevi za plin, telefonske žice niti druge moguće vodiče u koje može udariti grom.

- Nepravilno korištenje utikača za uzemljenje može prouzročiti struni udar.

---

• Ako je kabel napajanja oštećen, odmah se obratite proizvođaču ili servisu proizvođača radi zamjene kabela.

• Izmjenu osigurača na hladnjaku mora vršiti kvalificirano tehničko osoblje ili tvrtka za servisiranje.

- Ukoliko se takav postupak ne osigura, može doći do strujnog udara ili tjelesnih ozljeda.

## ZNAKOVI OPREZA PRI POSTAVLJANJU

OPREZ

• Ventilacijski otvor na kućištu uređaja ili konstrukciji podloge mora biti slobodan od prepreka.

• Ostavite uređaj da neometano stoji 2 sata nakon postavljanja.

## ZNAKOVI OZBILJNOG UPOZORENJA PRI KORIŠTENJU

UPOZORENJE

• Nemojte umetati utikač u utičnicu mokrim rukama.

• Nemojte postavljati predmete na uređaj.

- Pri otvaranju i zatvaranju vrata predmeti mogu pasti i prouzročiti tjelesne ozljede i/ili oštećenje imovine.

• Nemojte gurati ruke u donje područje ispod uređaja.

- Oštri rubovi mogu prouzročiti tjelesne ozljede.

• Nemojte djeci dopuštati da stoje na poklopcu ladice.

- Poklopac može puknuti i dovesti do opasnosti od poskliznuća.

• Nemojte hladnjak pretjerano puniti hranom.

- Pri otvaranju vrata proizvodi mogu ispasti i prouzročiti tjelesne ozljede ili oštećenje imovine.

• Nestabilne ili zapaljive tvari poput benzena, otapala, alkohola, etera i tekućeg naftnog plina nemojte odlagati u hladnjak.

- Odlaganje takvih proizvoda u hladnjak može prouzročiti eksplozije.

## ZNAKOVI OZBILJNOG UPOZORENJA PRI KORIŠTENJU (NASTAVAK)

UPOZORENJE

• Nemojte postavljati posude napunjene vodom na hladnjak.

- Ako dođe do prolijevanja, postoji opasnost od požara ili strujnog udara.



DA99-03686K(0.2).indb 3 2012.4.6 2:37:42 PM

• Nemojte djeci dopuštati da se vješaju o vrata.
- Ako ne poštujete tu uputu, može doći do teške tjelesne ozljede.
• Nemojte ostavljati vrata hladnjaka otvorenima dok je hladnjak bez nadzora i ne dopuštajte djeci da ulaze u hladnjak.
- Postoji opasnost od zatvaranja djeteta u hladnjak i teških tjelesnih ozljeda od niske temperature.
• Farmaceutske proizvode osjetljive na niske temperature, materijale za znanstvena istraživanja i druge proizvode osjetljive na niske temperature nemojte odlagati u hladnjak.
- Proizvodi koji zahtijevaju strogu kontrolu temperature ne smiju se odlagati u hladnjak.
• U hladnjak nemojte odlagati električne uređaje niti ih koristiti unutar njega, osim ako je riječ o vrsti uređaja koji preporučuje proizvođač.
• Unutrašnjosti hladnjaka nemojte sušiti pomoću sušila za kosu. U unutrašnjost hladnjaka nemojte stavljati svijeću radi uklanjanja neugodnih mirisa.
- To može dovesti do strujnog udara ili požara.
• Unutarnje stranice zamrzivača niti proizvode pohranjene u zamrzivaču nemojte dodirivati mokrim rukama.
- Tako može doći do smrzotina.
• Za ubrzavanje procesa odmrzavanja nemojte koristiti mehaničke uređaje niti druge načine koje nije odobrio proizvođač.
• Nemojte oštećivati krug za hlađenje.

---

• Proizvod je namijenjen isključivo pohrani hrane u domaćinstvu.
• Boce treba postavljati jednu uz drugu kako ne bi ispale.
• U slučaju da otkrijete istjecanje plina, izbjegavajte otvoreni plamen ili moguće izvore zapaljenja te prozračite prostoriju u kojoj se uređaj nalazi tijekom nekoliko minuta.
• Koristite samo LED rasvjetu koju isporučuje proizvođač ili servis proizvođača.
• Djeca moraju biti pod nadzorom kako se ne bi igrala s hladnjakom niti ulazila u njega.

---

• Nemojte sami rastavljati niti popravljati hladnjak.
- Tako možete dovesti do požara, kvara i/ili tjelesne ozljede. U slučaju kvara obratite se servisu proizvođača.

---

• Ako uređaj stvara čudne zvukove, miris gorenja ili dima, odmah iskopčajte utikač i obratite se najbližem servisnom centru.
- U suprotnom može doći do strujnog udara ili opasnosti od požara. Ventilacijski otvor na kućištu uređaja ili konstrukciji podloge mora biti slobodan od prepreka.
• Ako u hladnjak dospije prašina ili voda, izvucite utikač i obratite se servisnom centru tvrtke Samsung Electronics.
- Postoji opasnost od požara.
• Zamjena LED rasvjete U slučaju da vanjska ili unutarnja LED rasvjeta pregori, obratite se servisu proizvođača.
• Uređaj nemojte postavljati na vlažnu, masnu ili prašnu lokaciju niti na lokaciju izloženu izravnom sunčevom svjetlu ili vodi (kapi kiše).
• Nemojte postavljati uređaj na mjesto na kojemu može doći do istjecanja plina.
- To može dovesti do strujnog udara ili požara.
• Priključite utikač u utičnicu na pravilan način, tako da kabel bude usmjeren prema podu.
- Ako utikač u utičnicu priključite u suprotnom smjeru, električne žice unutar kabela mogu se oštetiti, što može dovesti do strujnog udara ili požara.
• Postavite uređaj na ravan i tvrd pod koji može izdržati težinu uređaja.
- U suprotnom može doći do neobičnih vibracija, buke ili problema s proizvodom.

## OPREZ ZNAKOVI OPREZA PRI KORIŠTENJU

• Postupci za osiguravanje najboljih rezultata pri korištenju hladnjaka:
- Nemojte postavljati hranu preblizu drugoj hrani niti stražnjoj stranici uređaja, budući da to ometa cirkulaciju zraka u odjeljku hladnjaka.
- Dobro zamotajte hranu ili je prije odlaganja u hladnjak smjestite u hermetički zatvoren spremnik.
• Nemojte odlagati gaziranu vodu niti gazirane napitke u odjeljak za zamrzavanje. Nemojte odlagati boce niti staklenke u zamrzivač.
- Kad se sadržaj smrzne, staklo se može razbiti i dovesti do tjelesne ozljede ili oštećenja imovine.
• Nemojte mijenjati funkciju hladnjaka niti modificirati sam hladnjak.
- Izmjene ili modifikacije mogu dovesti do tjelesnih ozljeda i/ili oštećenja imovine. Bilo kakve izmjene ili modifikacije koje treća strana izvrši na dovršenom uređaju nisu pokrivene servisom unutar jamstva tvrtke Samsung niti je tvrtka Samsung odgovorna za sigurnosne probleme i



DA99-03686K(0.2).indb 4 2012.4.6 2:37:42 PM

oštećenja do kojih može doći zbog modifikacija koje je izvršila treća strana.

- Poštujte maksimalne rokove pohrane i datume istjecanja valjanosti zamrznute robe.
- Ako ste hladnjak iskopčali iz napajanja, prije ponovnog priključivanja pričekajte najmanje pet minuta.
- Ako odlazite na dulje od tri tjedna ili ne namjeravate koristiti hladnjak tijekom duljeg razdoblja, ispraznite i očistite hladnjak te iskopčajte utikač. Obrišite višak vlage iz unutrašnjosti i ostavite vrata otvorenima.

- U suprotnom se može razviti neugodan miris i plijesan.
- Opadanje kvalitete izolacije može dovesti do požara.

- Nije potrebno isključiti hladnjak iz struje ukoliko ste odsutni manje od tri tjedna. Ali, uklonite svu hranu iz njega ukoliko ste odsutni tri tjedna ili duže. Isključite hladnjak te ga očistite, operite i osušite.
- Ovaj hladnjak sadrži fluorirane stakleničke plinove sukladne Protokolu iz Kyota. Pjena raspršena fluoriranim stakleničkim plinovima.

- U slučaju poplave u uređaju i oko njega odmah iskopčajte napajanje i obratite se najbližem servisnom centru.

## OPREZ ZNAKOVI OPREZA PRI ČIŠĆENJU I ODRŽAVANJU

- Nemojte izravno prskati vodu na unutarnju niti na vanjsku stranu hladnjaka.

- Postoji opasnost od požara ili strujnog udara.

- U blizini hladnjaka nemojte koristiti raspršivače sa zapaljivim plinom.

- Postoji opasnost od eksplozije ili požara.

- Proizvode za čišćenje nemojte prskati izravno na zaslon.

- Slova tiskana na zaslonu mogu se skinuti.

- Uklonite bilo kakvu nečistoću ili prašinu s kontakata utikača. Pri čišćenju, skidanju nečistoće i prašine ipak nemojte koristiti mokru niti vlažnu krpu.

- U suprotnom postoji opasnost od požara ili strujnog udara.

- Prije čišćenja ili održavanja hladnjaka iskopčajte hladnjak iz napajanja.

## Odmrzavanje

- odjeljak hladnjaka

Odmrzavanje se aktivira automatski.

- odjeljak zamrzivača

Odjeljak zamrzivača ne odmrzava se automatski jer bi uslijed toga moglo doći do odmrzavanja hrane. Sloj leda u odjeljku zamrzivača nepovoljno utječe na hlađenje zamrznute hrane i povećava potrošnju energije. Redovite uklanjajte nakupljeni led.

OPREZ Nakupljeni led nemojte strugati oštrim premetom. Mogli biste oštetiti cijevi za hlađenje. Iscurena rashladna tekućina može se zapaliti ili uzrokovati ozljede očiju.

1. Iskopčajte utikač napajanja.
2. Ladice zamrzivača s hranom smjestite na hladno mjesto.
3. Otvorite izlaz za kondenzat.
4. Ispod otvorenog izlaza za kondenzat postavite praznu posudu.
5. Kada se odjeljak zamrzivača odmrzne, izlijte vodu iz ladice zamrzivača. Ostatke vode na dnu odjeljka zamrzivača obrišite spužvom.
6. Zatvorite izlaz za kondenzat.
7. Kada se odmrzavanje dovrši, priključite uređaj u napajanje i uključite ga.

## UPOZORENJE ZNAKOVI OZBILJNOG UPOZORENJA PRI ODLAGANJU

- Prije odlaganja provjerite nisu li cijevi sa stražnje strane uređaja oštećene.
- Kao sredstvo za hlađenje koristi se R600a ili R134a. Pogledajte oznaku na kompresoru sa stražnje strane uređaja ili oznaku s tehničkim podacima unutar hladnjaka kako biste vidjeli koje sredstvo za hlađenje vaš hladnjak koristi. U slučaju da hladnjak koristi zapaljivo sredstvo za hlađenje (R600a), za sigurno odlaganje uređaja obratite se lokalnim vlastima. Kao plin za napuhavanje izolacije koristi se ciklopentan. Plinovi unutar izolacijskog materijala zahtijevaju poseban postupak odlaganja. Za informacije o odlaganju uređaja na način koji ne opterećuje okoliš obratite se lokalnim vlastima. Prije odlaganja uređaja provjerite nisu li cijevi sa stražnje strane uređaja oštećene. Cijevi će se slomiti na otvorenom.
- Ako uređaj sadrži sredstvo za hlađenje izo-butan (R600a), to je prirodan plin velike kompatibilnosti s okolišem, ali je istodobno zapaljiv. Tijekom prijevoza i postavljanja uređaja na mjesto treba pripaziti kako se ne bi oštetili dijelovi kruga za hlađenje.



DA99-03686K(0.2).indb 5 2012.4.6 2:37:42 PM

- Pri odlaganju ovog uređaja i drugih hladnjaka treba skinuti vrata/brtve vrata te bravicu vrata kako mala djeca ne bi ostala zarobljena u hladnjaku. Ostavite police na njihovim mjestima, tako da se djeca ne mogu jednostavno uvući u hladnjak. Djeca moraju biti pod nadzorom kako se ne bi igrala sa starim hladnjakom.
- Materijal za pakiranje ovog proizvoda odložite na način koji nije štetan za okoliš.

## DODATNI SAVJETI ZA PRAVILNO KORIŠTENJE

- U slučaju nestanka struje nazovite lokalnu tvrtku za opskrbu električnom energijom i raspitajte se o trajanju prekida napajanja.

- Većina nestanaka struje popravi se u roku od sat ili dva, što ne utječe na temperature u hladnjaku. Tijekom nestanka struje ipak treba ograničiti broj otvaranja vrata hladnjaka.
- Ako nestanak struje potraje dulje od 24 sata, izvadite svu zamrznutu hranu.

- Ako je hladnjak isporučen s ključevima, te ključeve treba držati izvan dohvata djece, na mjestu udaljenom od uređaja.
- U slučaju dugotrajnijeg postavljanja na lokaciju čija je temperatura niža od donje granice za koju je uređaj predviđen, može doći do nejednolikosti u funkcioniranju (temperatura uz hladnjaku može postati previsoka).
- U hladnjak nemojte odlagati hranu koja se lako kvari na nižim temperaturama, primjerice banane ili dinje.
- Porast temperature tijekom odmrzavanja može biti sukladan zahtjevima ISO standarda. Ako ipak želite spriječiti nepotrebno zagrijavanje zamrznute hrane tijekom odmrzavanja uređaja, zamotajte zamrznutu hranu u više slojeva novina.
- Bilo kakvo povišenje temperature zamrznute hrane može skratiti rok trajanja te hrane.

### Savjeti za štednju energije

- Postavite uređaj na svježe i suho mjesto s odgovarajućim prozračivanjem. Uređaj ne smije biti izravno izložen sunčevoj svjetlosti niti se nalaziti u blizini izvora topline (primjerice radijatora).
- Nikada nemojte blokirati otvore niti rešetke uređaja.
- Prije odlaganja u hladnjak rashladite toplu hranu.
- Zamrznutu hranu odmrzavajte u hladnjaku. Niska temperatura zamrznute hrane rashlađuje proizvode u hladnjaku.
- Pri odlaganju hrane ili vađenju hrane iz hladnjaka nemojte vrata predugo ostavljati otvorenima. Što su kraće vrata otvorena, manje će leda nastati u zamrzivaču.
- Redovito čistite stražnju stranu hladnjaka. Prašina povećava potrošnju energije.
- Nemojte postavljati nižu temperaturu no što je potrebno.
- Omogućite dovoljno protjecanje zraka pri dnu i sa stražnje strane hladnjaka. Nemojte pokrivati otvore za prozračivanje.
- Pri postavljanju ostavite dovoljno prostora lijevo, desno i iznad uređaja. Tako ćete smanjiti potrošnju energije i iznos računa za energiju.

# sadržaj


POSTAVLJANJE HLADNJAKASFLB ..... 7

RUKOVANJE HLADNJAKOMSFLB ..... 9

RJEŠAVANJE PROBLEMA ..... 10

PRIKAZ ..... 12




DA99-03686K(0.2).indb 6 2012.4.6 2:37:42 PM

# postavljanje hladnjaka

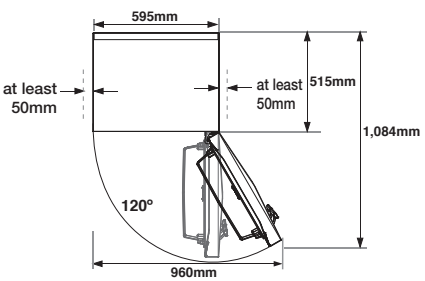
## PRIPREMA ZA POSTAVLJANJE HLADNJAKA

Čestitamo vam na kupnji hladnjaka tvrtke Samsung. Nadamo se da ćete uživati u vrhunskim značajkama i učinkovitosti novog uređaja.

- Prije korištenja hladnjak treba pravilno postaviti na mjesto koje odgovara uvjetima navedenim u priručniku.
- Koristite ovaj uređaj samu u svrhu za koju je namijenjen te u skladu s uputama u ovom priručniku.
- Preporučujemo da servis uvijek vrši za to osposobljena osoba.
- Materijal za pakiranje ovog proizvoda odložite na način koji nije štetan za okoliš.

### Odabir najbolje lokacije za hladnjak (Prikaz ❶)

- Lokacija ne smije biti izravno izložena sunčevim zrakama.
- Površina poda na odabranoj lokaciji mora biti ravna.
- Lokacija mora biti dovoljno prostrana za jednostavno otvaranje vrata hladnjaka.
- Raspoloživ prostor na lokaciji mora biti dovoljan za neometanu cirkulaciju zraka oko internog sustava za hlađenje. Ako oko hladnjaka nema dovoljno prostora, interni sustav hlađenja možda neće pravilno funkcionirati.




- Visina proizvoda ovisi o modelu.
- Pri postavljanju ostavite dovoljno prostora lijevo, desno i iznad uređaja. Tako ćete smanjiti potrošnju energije i iznos računa za energiju.
- Nemojte postavljati hladnjak na mjesto na kojemu je temperatura ispod 10 °C.

OPREZ

Pri postavljanju, servisiranju ili čišćenju stražnje strane uređaja izvucite uređaj ravno prema sebi, a nakon dovršetka postupka gurnite ga ravno na mjesto. Provjerite je li nosivost poda dovoljna za potpuno napunjen hladnjak.

## PREOKRETANJE VRATA HLADNJAKA

UPOZORENJE

Prije preokretanja vrata hladnjaka svakako iskopčajte hladnjak. Ako taj postupak ne izvrši servisni odjel, rezultat nije pokriven jamstvom.

### Potreban alat

| Ne isporučuje se | | | |
|---|---|---|---|
| | | | |
| Križni odvijač (+) | Ravni odvijač (-) | Ključ od 11 mm (za osovinu šarke) | 3/16” Imbus ključ (za srednju šarku) |

1. Skinite poklopac šarke pomoću ravnog odvijača. (Prikaz ❷)
2. Skinite 2 vijka na gornjem dijelu prednjih vrata hladnjaka. (Prikaz ❸)
3. Skinite vrata hladnjaka sa srednje šarke pažljivim podizanjem vrata ravno prema gore. (Prikaz ❹)

OPREZ

Vrata hladnjaka su teška te pri skidanju vrata pazite da se ne ozlijedite.

4. Rastavite srednju šarku skidanjem 2 vijka. (Prikaz ❺)
5. Skinite vrata odjeljka za zamrzavanje s donje šarke pažljivim podizanjem vrata ravno prema gore. (Prikaz ❻)

OPREZ

Vrata odjeljka za zamrzavanje su teška te pri skidanju vrata pazite da se ne ozlijedite.





DA99-03686K(0.2).indb 7 2012.4.6 2:37:45 PM

6. Odvijte prednje nožice i 2 vijka kojima je donja šarka pričvršćena. (Prikaz ❼)

⚠ OPREZ Prije skidanja donje šarke skinite nožicu.

7. Premjestite osovinu donje šarke. Skinite vijak s automatske vodilice te skinite donju šarku pomoću ključa od 11 mm. Postavite osovinu donje šarke na lijevu stranu te vratite automatsku vodilicu na mjesto u preokrenutom položaju. (Prikaz ❽)

8. Postavite donju šarku na donju lijevu stranu hladnjaka pomoću 2 vijka koje ste prethodno skinuli u koraku 8. Pričvrstite preostali vijak na donjoj desnoj strani hladnjaka za buduće potrebe. (Prikaz ❾)

9. Prebacite kapicu srednje šarke s lijeve na desnu stranu. (Prikaz ❿)

10. Skinite vijak s donje desne strane vrata odjeljka za zamrzavanje. Prebacite graničnik vrata, čahuru šarke i graničnik nosača s desne na lijevu stranu. (Prikaz ⓫)

11. Prebacite čahuru i kapicu šarke na vrh vrata odjeljka za zamrzavanje. (Prikaz ⓬)

12. Pažljivo vratite vrata odjeljka za zamrzavanje natrag na mjesto. (Prikaz ⓭)

13. Sastavite srednju šarku s 2 vijka na lijevoj strani. (Prikaz ⓮)

14. Skinite vijak s donje desne strane vrata hladnjaka. Prebacite graničnik vrata, čahuru šarke i graničnik nosača s lijeve strane. (Prikaz ⓯)

15. Pomoću ključa od 11 mm odvojite osovinu gornje šarke. Preokrenite gornju šarku i ponovo postavite osovinu gornje šarke. (Prikaz ⓰)

16. Sastavite gornju šarku na lijevoj strani vrata hladnjaka. (Prikaz ⓱)

17. Pažljivo postavite vrata hladnjaka natrag na mjesto. Potom pritegnite 3 vijka potrebna za sastavljanje gornje šarke. (Prikaz ⓲)

- Prije postavljanja vrata hladnjaka na mjesto treba preokrenuti ručku tipa B. Pogledajte stranicu 21.

- U slučaju da je hladnjak opremljen ručkom tipa A, ručku svakako preokrenite nakon preokretanja vrata.

18. Sastavite vrata hladnjaka i gornji dio hladnjaka. (Prikaz ⓳)

19. Prebacite kapicu vrata na gornjem dijelu vrata hladnjaka na drugu stranu. (Prikaz ⓴)

Provjerite je li crvena traka na žici postavljena na završetak poklopca gornje lijeve šarke.

20. Prebacite kapicu poklopca zaslona na drugu stranu. (Prikaz ㉑)

- Nakon preokretanja vrata provjerite je li brtva vrata hladnjaka i odjeljka za zamrzavanje pravilno postavljena. Ako to nije slučaj, može doći do stvaranja buke ili kondenzacije koja može utjecati na funkcioniranje hladnjaka.

21. Skinite poklopac ručke te vijke ručke, skinuvši prethodno kapice te prebacite ručku s desne na lijevu stranu vrata. (Svakako pokrijte otvore na desnoj strani skinutim kapicama.) (Prikaz ㉒)

## PORAVNAVANJE HLADNJAKA

Ako je prednji dio hladnjaka malo povišen u odnosu na stražnji dio, vrata se lakše otvaraju i zatvaraju. Za podizanje okrećite nožice u smjeru kazaljke na satu, a za spuštanje suprotno od smjera kazaljke na satu. (Prikaz ㉓)

Slučaj 1) Uređaj se naginje ulijevo.

- Okrećite lijevu nožicu za podešavanje u smjeru strelice do poravnanja uređaja.

Slučaj 2) Uređaj se naginje udesno.

- Okrećite desnu nožicu za podešavanje u smjeru strelice do poravnanja uređaja.



DA99-03686K(0.2).indb 8 2012.4.6 2:37:45 PM

# rukovanje hladnjakom

## PROVJERA UPRAVLJAČKE PLOČE (PRIKAZ 24)

### <TIP A> (Prikaz 24)

| | |
|---|---|
| 1 Hladnjak | Željenu temperaturu hladnjaka možete podešavati u rasponu od 1 °C do 6 °C. |
| 2 Uključivanje | Kad je uređaj uključen, lampica svijetli |
| 3 Power Cool | Indikator rada funkcije Power Cool. |
| 4 temp. alarm | Kad je temperatura u hladnjaku izvan raspona, lampica se uključuje. |
| 5 Power Cool | Uređaj tijekom 150 minuta radi u načinu rada Power Cool. |

### <TIP B> (Prikaz 31)

| | |
|---|---|
| 1 POWER ON/OFF | Kako biste uključili ili isključili kompresor, držite ovaj gumb pritisnutim 3 sekunde. |
| 2 Temp. Alarm | Ova lampica će svijetliti ako postoji problem s temperaturom u hladnjaku. |
| 3 Led Lamp | Postoji pet stupnjeva temperature, koji su označeni s pet indikacijskih svjetala. Kad sva svjetla gore, temperatura je najniža. |
| 4 Power Cool | Jedinica će raditi tijekom 120 minuta u Power cool načinu rada. |
| 5 TEMP | Željenu temperaturu hladnjaka možete podesiti između Hladno(5oC) i Hladnije(1oC). Početno je podešena srednja temperatura. |

Prilikom prvog pokretanja uređaj tijekom 180 minuta radi u načinu Power Cool

Ako trebate zamrznuti veliku količinu prehrambenih namirnica, uključite način rada za brzo hlađenje.

Kako biste osigurali energetsku učinkovitost proizvoda, molimo držite sve police, ladice i košare u njihovom početnom položaju kako je prikazano na stranici. (Prikaz 30)

Štitnik (štitnici) kod ovog modela zamrzivača nalazi se na odjeljku s dvije zvjezdice, što znači da je temperatura u odjeljku s dvije zvjezdice nešto viša nego u ostalim dijelovima zamrzivača.

## ODLAGANJE HRANE

Za oslobađanje dodatnog prostora možete izvaditi sve ladice osim donje, kako to prikazuje sljedeća slika.
Vađenje ne utječe na toplinske i mehaničke značajke. Deklarirani volumen odjeljka za pohranu zamrznute hrane računa se uz izvađene ladice. (Prikaz 25)

UPOZORENJE Nemojte dodirivati isparivač mokrim rukama.

- Slaganje proizvoda jednih na druge na policama zamrzivača je dopušteno. (Prikaz 26)

## SKIDANJE INTERNIH DIJELOVA

### Police

Lagano podignite policu objema rukama i povucite je prema sebi. (staklena polica / sklopiva polica) (Prikaz 27)

### Nosači u vratima

Čvrsto uhvatite nosač s obje ruke i lagano ga podignite kako biste ga skinuli. (Prikaz 28)

### Ladice

Povucite ladice van do krajnjeg položaja te ih podignite kako biste ih skinuli. (ladica za svježe proizvode / ladica u zoni svježine / ladica u svježijoj zoni / ladice zamrzivača) (Prikaz 29)

UPOZORENJE Za čišćenje nemojte koristiti benzen, otapala niti Clorox™. To može oštetiti površinu uređaja i stvoriti opasnost od požara.

OPREZ Gumene brtve vrata mogu se skinuti radi boljeg čišćenja. Pripazite na pravilno postavljanje gumene brtve vrata nakon čišćenja, jer hladnjak u suprotnom neće učinkovito hladiti.

OPREZ Nemojte po hladnjaku prskati vodu dok je priključen na napajanje, budući da može doći do strujnog udara.
Nemojte čistiti hladnjak benzenom, otapalima niti sredstvima za pranje automobila, jer može doći do požara.

OPREZ Čistite mekanom krpom i neutralnim deterdžentom.





DA99-03686K(0.2).indb 9 2012.4.6 2:37:46 PM

# rješavanje problema

| PROBLEM | RJEŠENJE |
|---|---|
| **Uređaj uopće ne funkcionira ili je temperatura previsoka.** | • Provjerite je li utikač pravilno priključen.<br>• Je li element za upravljanje temperaturom pravilno postavljen?<br>• Sja li sunce na uređaj, odnosno ima li u blizini izvora topline?<br>• Je li stražnja strana uređaja previše blizu zida?<br>• Ako na upravljačkoj ploči odaberete OFF, kompresor neće raditi. |
| **Hrana u hladnjaku je zamrznuta.** | • Je li element za upravljanje temperaturom na prednjoj upravljačkoj ploči postavljen na najnižu temperaturu?<br>• Je li temperatura okruženja preniska? |
| **Čuju se neobični zvukovi.** | • Provjerite je li uređaj postavljen na stabilan i ravan pod.<br>• Je li stražnja strana uređaja previše blizu zida?<br>• Je li iza ili ispod uređaja palo kakvo strano tijelo?<br>• Dolazi li zvuk iz kompresora uređaja?<br>• Zvuk kuckanja pojavljuje se pri širenju i skupljanju različitih dodataka. |
| **Prednji kutovi i bočne stranice uređaja su topli i na njima dolazi do kondenzacije.** | • U prednje kutove uređaja ugrađene su cijevi otporne na temperaturu kako bi se spriječio nastanak kondenzacije. Kad se vanjska temperatura podigne, to ne mora uvijek biti učinkovito. Ta pojava, međutim, ne predstavlja ništa neobično.<br>• Ako je vrijeme vrlo vlažno, na vanjskoj površini uređaja može se formirati kondenzacija kad zrak dolazi u doticaj s hladnijom površinom uređaja. |
| **U unutrašnjosti uređaja može se čuti klokotanje.** | • Zvuk proizvodi sredstvo za hlađenje koje se hladi unutar uređaja. |
| **U uređaju se osjeća neugodan miris.** | • Ima li u hladnjaku pokvarene hrane?<br>• Svu hranu jakog mirisa (primjerice ribu) zamotajte tako da onemogućite prodor zraka.<br>• Povremeno čistite hladnjak i bacajte pokvarenu i sumnjivu hranu. |
| **Na zidovima uređaja formira se tanak sloj leda.** | • Jesu li otvori za provjetravanje blokirani hranom odloženom u hladnjak?<br>• Razmaknite hranu što je više moguće kako bi se poboljšalo prozračivanje.<br>• Jesu li vrata potpuno zatvorena?<br>• Odmrznite odjeljak zamrzivača (pogledajte odjeljak Odmrzavanje). |
| **Na unutarnjoj stijenki uređaja i oko povrća formira se kondenzacija.** | • Hrana s većim sadržajem vode pohranjena je bez pokrivanja pri visokoj razini vlažnosti ili su vrata ostala otvorena dulje vrijeme.<br>• Pokrijte hranu ili je smjestite u zatvorene spremnike. |



DA99-03686K(0.2).indb 10 2012.4.6 2:37:46 PM

# memo

## Ograničenja temperature u okruženju

Hladnjak je namijenjen radu u rasponu temperatura okruženja prihvatljivom za tu klasu uređaja, koji je naveden na pločici s tehničkim podacima.

| Klasa | Simbol | Raspon temperature u okruženju (°C) |
|---|---|---|
| Proširen umjereni pojas | SN | +10 do +32 |
| Umjereni pojas | N | +16 do +32 |
| Suptropski pojas | ST | +16 do +38 |
| Tropski pojas | T | +16 do +43 |

Vanjski čimbenici poput lokacije hladnjaka, temperature okoline i učestalosti otvaranja vrata mogu utjecati na temperature unutar hladnjaka. Podesite unutarnju temperaturu tako da nadoknadite različite vrijednosti tih čimbenika.

Croatia

***Ispravno odlaganje proizvoda***
***(Električni i elektronički otpad)***

*(Primjenjivo u Europskoj Uniji i drugim europskim državama sa sustavima odvojenog prikupljanja)*

Ova oznaka na proizvodu, dodatnoj opremi ili u literaturi ukazuje na to da se proizvod i njegova elektronička oprema (npr., punjač, slušalice, USB kabel) ne bi trebali odlagati s ostalim kućanskim otpadom na kraju radnog vijeka. Da biste spriječili moguću štetu za okoliš ili ljudsko zdravlje nekontroliranim odlaganjem otpada, odvojite ovaj predmet od ostalih vrsta otpada i odgovorno reciklirajte kako biste promicali održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa.

Korisnici u kućanstvima trebali bi kontaktirati prodavača kod kojega su kupili proizvod ili ured lokalne vlasti za pojedinosti o tome gdje i kako se ovaj predmet može odnijeti kako bi recikliranje bilo sigurno za okoliš.

Korisnici u tvrtkama trebaju kontaktirati dobavljača i provjeriti uvjete i odredbe kupovnog ugovora. Ovaj proizvod i njegova elektronička oprema ne smije se miješati s drugim omercijalnim otpadom.

Nadinska 11, Veliko Polje 10000 Zagreb, Croatia
Tel : 062 SAMSUNG (062 726 7864)
www.samsung.com
FAX : 385(0)14572369

SEAD

RL43T*/RL39T*
RL29T*/RL23T*

# Manual përdorimi
## i frigoriferit

Shqip

imagjinoni mundësitë

Ju falënderojmë për blerjen e këtij produkti Samsung.
Për të marrë një shërbim më të plotë, ju lutemi,
regjistrojeni produktin në

www.samsung.com/register

SAMSUNG

Pajisje me qëndrim të lirë vertikal

DA99-03686K(0.2).indb 1 2012.4.6 2:37:47 PM

## INFORMACION SIGURIE

- Përpara përdorimit të pajisjes, lexojeni këtë manual deri në fund dhe mbajeni në një vend të sigurt pranë pajisjes, për referencë në të ardhmen.
- Përdoreni pajisjen vetëm për qëllimin e saj të menduar, siç përshkruhet në këtë manual udhëzues. Kjo pajisje nuk është menduar që të përdoret nga persona (përfshirë fëmijë) me aftësi të kufizuara fizike, ndijimore ose mendore, ose që nuk kanë përvojë dhe njohuri, përveç rastit kur mbikëqyren ose iu jepen udhëzime në lidhje me përdorimin e pajisjes nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre.
- Paralajmërimet dhe udhëzimet e rëndësishme për sigurinë në këtë manual nuk i mbulojnë të gjitha kushtet dhe situatat e mundshme që mund të ndodhin. Është përgjegjësia juaj që të përdorni logjikën, të kini vëmendje dhe të bëni kujdes kur e instaloni, e mirëmbani dhe e përdorni pajisjen tuaj.
- Duke qenë se udhëzimet vijuese të përdorimit mbulojnë modele të ndryshme, karakteristikat e frigoriferit tuaj mund të ndryshojnë pak nga ato që përshkruhen në këtë manual dhe jo të gjitha shenjat e paralajmërimit mund të gjejnë zbatim. Nëse keni pyetje ose shqetësime, kontaktoni me qendrën më të afërt të shërbimit ose gjeni ndihmë dhe informacion në linjë në www.samsung.com.

### Simbole dhe masa të rëndësishme të sigurisë:

| | |
|---|---|
| PARALAJMËRIM | Rreziqet ose praktikat e pasigurta që mund të shkaktojnë **lëndim të rëndë të personave ose vdekje**. |
| KUJDES | Rreziqet ose praktikat e pasigurta që mund të shkaktojnë **lëndim të vogël të personave ose dëmtim të pronës**. |

| | |
|---|---|
| | MOS e provoni. |
| | MOS e çmontoni. |
| | MOS e prekni. |
| | Ndiqni udhëzimet me kujdes. |
| | Hiqni spinën e korrentit nga priza në mur. |
| | Sigurohuni që makineria të jetë e tokëzuar për të parandaluar goditje elektrike. |
| | Telefononi për ndihmë në qendrën e kontaktit. |
| | Shënim. |

**Këto shenja paralajmërimi janë vendosur këtu për të parandaluar lëndimin tuaj dhe të të tjerëve.**
**Ju lutemi, ndiqini ato me kujdes.**

**Pasi ta lexoni këtë seksion, ruajeni në një vend të sigurt për referencë në të ardhmen.**

### Njoftim i KE-së

Ky produkt është përcaktuar që të jetë në përputhje me Direktivën e tensionit të ulët (2006/95/KE), me Direktivën e përshtatshmërisë elektromagnetike (2004/108/KE) dhe me Direktivën e projektimit mjedisor (2009/125/KE) që zbatohet nga Rregullorja (KE) Nr. 643/2009 e Bashkimit Evropian.

## PARALAJMËRIM SHENJAT E RËNDËSISHME TË PARALAJMËRIMIT PËR TRANSPORTIMIN DHE VENDIN

- Kur e transportoni dhe e instaloni pajisjen, bëni kujdes të siguroheni që asnjë pjesë e qarkut ngrirës të mos jetë e dëmtuar.

- Gazi ftohës që spërkatet nga tubat mund të ndizet ose të shkaktojë lëndim të syve. Nëse diktohet rrjedhje, shmangni çdo flakë të hapur ose burime të mundshme ndezjeje dhe ajroseni për disa minuta dhomën në të cilën ndodhet pajisja.

- Për të shmangur krijimin e një përzierje të ndezshme gaz-ajër nëse ndodh një rrjedhje në qarkun e gazit ftohës, madhësia e dhomës në të cilën mund të jetë vendosur pajisja varet nga sasia e gazit ftohës që përdoret.
- Mos ndizni kurrë një pajisje që tregon shenja dëmtimi. Nëse keni dyshime, konsultohuni me shitësin. Dhoma ku mund të jetë vendosur frigoriferi duhet të jetë me madhësi 1m³ për çdo 8g gaz ftohës R600a brenda pajisjes. Sasia e gazit ftohës në pajisjen tuaj përkatëse tregohet në pllakën e identifikimit brenda pajisjes.



DA99-03686K(0.2).indb 2 2012.4.6 2:37:47 PM

## PARALAJMËRIM SHENJA TË RËNDËSISHME PARALAJMËRUESE PËR INSTALIMIN

• Mos e instaloni frigoriferin në një vend me lagështi ose ku mund të ketë kontakt me ujin.
- Dëmtimi i izolimit të pjesëve elektrike mund të shkaktojë goditje elektrike ose zjarr.
• Mos e vendosni këtë frigorifer në dritë të drejtpërdrejtë të diellit ose mos e ekspozoni ndaj nxehtësisë së sobave, ngrohëseve të dhomës ose pajisjeve të tjera.
• Mos vendosni disa pajisje në të njëjtin bllok prizash. Frigoriferi duhet që të vendoset gjithmonë në prizën e tij individuale, me tension nominal që përputhet me atë në pllakën e klasifikimeve.
- Kjo ofron performancën më të mirë dhe parandalon gjithashtu mbingarkimin e qarqeve të kabllove elektrike në shtëpi, të cilat mund të shkaktojnë rrezik zjarri nga kabllot e tejnxehur.
• Nëse priza në mur është e liruar, mos e fusni spinën.
- Ka rrezik goditjeje elektrike ose zjarri.
• Mos përdorni kordon që ka çarje ose dëmtim nga gërryerja përgjatë trupit ose në secilin skaj.
• Mos përdorni aerosol pranë frigoriferit.
- Aerosolët e përdorur pranë frigoriferit mund të shkaktojnë shpërthim ose zjarr.

• Ky frigorifer, përpara se të përdoret, duhet të instalohet dhe të vendoset në përputhje me manualin.
• Vendoseni spinën në pozicionin e duhur me kabllo të varur.
- Nëse e vendosni spinën në anën e kundërt, teli mund të këputet dhe të shkaktojë zjarr ose goditje elektrike.
• Sigurohuni që spina të mos jetë e shtypur ose e dëmtuar në pjesën e pasme të frigoriferit.
• Kur ta lëvizni frigoriferin, bëni kujdes që të mos e rrotulloni ose të mos e dëmtoni kordonin elektrik.
- Kjo paraqet rrezik zjarri.
• Pajisja duhet të pozicionohet në mënyrë që spina të mund të arrihet pas instalimit.

• Frigoriferi duhet të tokëzohet.
- Ju duhet ta tokëzoni frigoriferin që të parandaloni parandaloni rrjedhje të energjisë ose goditje elektrike që shkaktohen nga rrjedhja e korrentit nga frigoriferi.
• Mos përdorni kurrë tubat e gazit, linjat e telefonit ose pika të tjera rrufepritëse si tokëzim.
- Përdorimi i pasaktë i spinës së tokëzimit mund të shkaktojë goditje elektrike.

• Nëse kordoni elektrik është i dëmtuar, ndërrojeni atë menjëherë nga prodhuesi ose agjenti i tij i shërbimit.
• Siguresa në frigorifer duhet të ndërrohet nga tekniku ose kompania e kualifikuar e shërbimit.
- Nëse nuk e bëni këtë, mund të shkaktohet goditje elektrike ose lëndim i personit.

## KUJDES SHENJA KUJDESI PËR INSTALIMIN

• Mbajeni të lirë hapësirën e ajrimit në vendin e futjes së pajisjes ose në strukturën e montimit.
• Lejojeni pajisjen të qëndrojë për 2 orë pas instalimit.

## PARALAJMËRIM SHENJA TË RËNDËSISHME PARALAJMËRIMI PËR PËRDORIMIN

• Mos e vendosni spinën me duar të lagura.
• Mos vendosni sende mbi pajisje.
- Kur hapni ose mbyllni derën, sendet mund të bien dhe të shkaktojnë lëndim personi dhe/ose dëmtim material.
• Mos i futni duart në pjesën e poshtme nën pajisje.
- Cepat e mprehtë mund të shkaktojnë lëndim të personit.
• Mos lejoni që fëmijët të shkelin në kapakun e sirtarit.
- Ai mund të thyhet dhe të sjellë rrezik rrëshqitjeje.
• Mos e tejmbushni frigoriferin me ushqime.
- Kur hapni derën, ndonjë send mund të bjerë dhe të shkaktojë lëndim personi ose dëmtim material.
• Mos vendosni në frigorifer substanca të avullueshme ose të ndezshme, si benzol, hollues, alkool, eter ose gaz të lëngshëm.
- Ruajtja e një prej këtyre produkteve mund të shkaktojë shpërthim.

## PARALAJMËRIM SHENJA TË RËNDËSISHME PARALAJMËRIMI PËR PËRDORIMIN (VAZHDIM)

• Mos vendosni sende të mbushura me ujë mbi frigorifer.
- Nëse derdhet, ka rrezik zjarri ose goditjeje elektrike.
• Mos lejoni që fëmijët të varen te dera.
- Nëse nuk e bëni këtë, mund të shkaktohet lëndim i rëndë i personit.
• Mos i lini të hapura dyert e frigoriferit ndërkohë që frigoriferi nuk mbikëqyret dhe mos i lini fëmijët të futen brenda në frigorifer.
- Ekziston rreziku i ngecjes së fëmijëve dhe i lëndimit serioz të personit për shkak të temperaturës së ulët.
• Mos ruani në frigorifer produkte farmaceutike delikate ndaj temperaturave të ulëta, materiale shkencore ose produkte të tjera delikate ndaj temperaturave të ulëta.



DA99-03686K(0.2).indb 3 2012.4.6 2:37:47 PM

- Produktet që kërkojnë kontroll të rreptë të temperaturës nuk duhet të ruhen në frigorifer.
• Mos i vendosni ose mos i përdorni pajisjet elektrike brenda në frigorifer, përveçse kur lloji i tyre rekomandohet nga prodhuesi.
• Mos përdorni tharëse flokësh për ta tharë frigoriferin nga brenda. Mos vendosni qiri të ndezur brenda në frigorifer për të larguar aromat e këqija.
- Kjo mund të shkaktojë goditje elektrike ose zjarr.
• Mos i prekni muret e brendshme të ngrirësit ose produktet brenda në ngrirës me duar të lagura.
- Kjo mund të shkaktojë ngrirje.
• Mos përdorni pajisje mekanike ose ndonjë mënyrë tjetër për të shpejtuar procesin e shkrirjes, përveç atyre që rekomandohen nga prodhuesi.
• Mos e dëmtoni qarkun e gazit ftohës.

• Ky produkt është menduar të përdoret vetëm për ruajtjen e ushqimeve në ambient shtëpiak.
• Shishet duhet të vendosen të ngjitura pranë njëra-tjetrës që të mos bien.
• Nëse diktohet rrjedhje gazi, shmangni çdo flakë të hapur ose burime të mundshme ndezjeje dhe ajroseni për disa minuta dhomën në të cilën ndodhet pajisja.
• Përdorni vetëm llamba LED të dhëna nga prodhuesi ose agjentët e shërbimit.
• Fëmijët duhet të mbikëqyren për t'u siguruar që ata të mos luajnë dhe/ose të mos hipin mbi pajisje.

• Mos e çmontoni ose mos e riparoni vetë frigoriferin.
- Do të përballeni me rrezikun e zjarrit, keqfunksionimit dhe/ose lëndimit të personit. Në rast keqfunksionimi, ju lutemi kontaktoni agjentët tuaj të shërbimit.

• Nëse pajisja nxjerr një zhurmë të çuditshme, djegie a erë ose tym, hiqeni menjëherë spinën dhe kontaktoni qendrën më të afërt të shërbimit.
- Nëse nuk e bëni këtë, mund të shkaktohet goditje elektrike ose rrezik zjarri. Mbajeni të lirë hapësirën e ajrimit në vendin e futjes së pajisjes ose në strukturën e montimit.
• Nëse në frigorifer ka pluhur ose ujë, tërhiqni spinën dhe kontaktoni qendrën tuaj të shërbimit të Samsung Electronics.
- Ka rrezik zjarri.
• Ndërrimi i llambës LED
Kur llamba e brendshme ose e jashtme LED digjet, kontaktoni agjentët tanë të shërbimit.
• Mos e instaloni këtë pajisje në një vend të lagësht, me vaj ose me pluhur, në një vend të ekspozuar ndaj dritës së drejtpërdrejtë të diellit dhe ujit (pikave të shiut).
• Mos e instaloni këtë pajisje në një vend ku mund të rrjedhë gaz.
- Kjo mund të shkaktojë goditje elektrike ose zjarr.
• Futeni spinën te priza në mur në drejtimin e duhur, në mënyrë që kordoni të kalojë përgjatë dyshemesë.
- Nëse e futni spinën në prizë në drejtim të kundërt, telat elektrikë brenda kabllos mund të dëmtohet dhe kjo mund të sjellë goditje elektrike ose zjarr.
• Instalojeni pajisjen në një dysheme të niveluar dhe të fortë që të mund të mbajë peshën e saj.
- Moskryerja e kësaj mund të sjellë dridhje anormale, zhurmë ose probleme me produktin.

## KUJDES SHENJAT E KUJDESIT PËR PËRDORIMIN

• Për të arritur funksionimin më të mirë të produktit,
- Mos i vendosni ushqimet shumë pranë vendeve të ajrimit në pjesën e pasme të pajisjes sepse ato mund të pengojnë qarkullimin e lirë të ajrit në dhomëzën e ftohjes.
- Mbështilleni ushqimin siç duhet ose vendoseni atë në enë hermetike përpara se ta vendosni në frigorifer.
• Mos vendosni pije të gazuara në dhomëzën e ngrirjes. Mos vendosni shishe ose enë qelqi në ngrirje.
- Kur përmbajtja e tyre ngrin, shishja mund të thyhet dhe mund të shkaktojë lëndim të personit ose dëmtim të pronës.
• Mos ndryshoni funksionalitetin ose mos modifikoni frigoriferin.
- Ndryshimet ose modifikimet mund të shkaktojnë lëndim të personit dhe/ose dëmtim të pronës. Çdo ndryshim ose modifikim i kryer nga një palë e 3-të në këtë pajisje të kompletuar, nuk mbulohet nga shërbimi i garancisë së Samsung dhe Samsung nuk është përgjegjës për çështjet e sigurisë dhe dëmtimet që shkaktohen nga modifikimet e palës së 3-të.
• Ju lutemi, kontrolloni kohët e maksimumit të ruajtjes dhe datat e skadimit të sendeve të ngrira.
• Nëse frigoriferi është shkëputur nga furnizimi me energji, ju duhet të prisni të paktën pesë minuta përpara se ta vendosni sërish në prizë.
• Nëse do të largoheni për më shumë se tre javë ose nëse frigoriferi nuk do të përdoret për një periudhë të gjatë kohe, ju duhet ta zbrazni dhe ta pastroni frigoriferin dhe të hiqni spinën. Fshini lagështinë e tepërt nga brenda dhe lërini dyert hapur.
- Në të kundërt, mund të krijohet aromë e keqe dhe myk.
- Prishja e izolimit mund të shkaktojë zjarr.



DA99-03686K(0.2).indb 4 2012.4.6 2:37:47 PM

- Nuk është nevoja që ta shkëputni frigoriferin nga furnizimi me energji nëse do të largoheni për më pak se tre javë. Por, hiqni të gjitha ushqimet nëse do të largoheni për tre javë ose më shumë. Hiqeni frigoriferin nga priza dhe pastrojeni, shpëlajeni dhe thajeni atë.
- Ky frigorifer përmban gaze serë të fluorinuar që përfshihen në Protokollin e Kiotos. Shkuma del me gaze serë të fluorinuar.

- Nëse ka përmbytje pranë pajisjes, ndërpriteni menjëherë energjinë dhe kontaktoni qendrën më të afërt të shërbimit.

## SHENJA KUJDESI PËR PASTRIMIN DHE PËR MIRËMBAJTJEN

KUJDES

- Mos spërkatni ujë drejtpërdrejt brenda ose jashtë frigoriferit.

- Ka rrezik zjarri ose goditjeje elektrike.

- Mos përdorni gaz të ndezshëm pranë frigoriferit.

- Ka rrezik shpërthimi ose zjarri.

- Mos spërkatini produkte pastrimi drejtpërdrejt në ekran.

- Germat e shkruara në ekran mund të zhduken.

- Hiqni çdo lëndë të huaj ose pluhur nga kunjat e spinës. Por mos përdorni leckë të lagur ose të njomë kur pastroni spinën, kur të hiqni lëndë të huaj ose pluhur nga kunjat e spinës.

- Përndryshe, ka rrezik zjarri ose goditjeje elektrike.

- Hiqeni frigoriferin nga priza përpara pastrimit dhe kryerjes së mirëmbajtjes.

### Shkrirja

- Dhomëza e frigoriferit

Shkrirja aktivizohet automatikisht.

- Dhomëza e ngrirësit

Dhomëza e ngrirësit nuk shkrihet automatikisht, në të kundërt ushqimet e ngrira do të fillonin të shkriheshin. Një shtresë bryme në dhomëzën e ngrirësit pengon ftohjen e ushqimit të ngrirë dhe rrit konsumin e energjisë. Hiqeni rregullisht shtresën e brymës.

KUJDES

Mos e hiqni brymën ose akullin duke e kruar me objekte me majë. Mund të dëmtoni tubat e gazit ftohës. Gazi që rrjedh mund të ndizet ose të shkaktojë lëndim të syve.

1. Hiqni spinën.
2. Vendosini sirtarët e ngrirësit që mbajnë ushqimin në një vend të freskët.
3. Hapni daljen e kondensimit.
4. Vendosni enën bosh nën daljen e hapur të kondensimit.
5. Pasi të jetë shkrirë dhomëza e ngrirësit, largojeni ujin nga sirtari i ngrirësit. Fshini me ndonjë sfungjer pjesën e mbetur të ujit në fund të dhomëzës së ngrirësit.
6. Mbyllni daljen e kondensimit.
7. Kur shkrirja të përfundojë, lidheni dhe ndizeni pajisjen përsëri.

## SHENJA TË RËNDËSISHME PARALAJMËRIMI PËR HEDHJEN

PARALAJMËRIM

- Sigurohuni që asnjë nga tubat në pjesën e pasme të pajisjes të mos jenë dëmtuar para se ta hidhni.
- R600a ose R134a përdoret si gaz ftohës. Kontrolloni etiketën e kompresorit në pjesën e pasme të pajisjes ose etiketën e klasifikimit brenda frigoriferit për të parë se çfarë gazi ftohës përdoret për frigoriferin tuaj. Kur produkti përmban gaz të ndezshëm (gaz ftohës R600a), kontaktoni autoritetin tuaj vendor për hedhjen e sigurt të këtij produkti. Ciklopentani përdoret si gaz për izolim. Gazet në materialin e izolimit kërkojnë procedurë të veçantë të hedhjes. Ju lutemi, kontaktoni autoritetet tuaja vendore për hedhjen e këtij produkti për sigurinë e mjedisit. Sigurohuni që asnjë nga tubat në pjesën e pasme të pajisjeve të mos jenë dëmtuar para se ta hidhni. Tubat do të çahen në vend të hapur.
- Nëse pajisja përmban gaz ftohës izobutan (R600a), një gaz natyral me ndikim të lartë në mjedis, që sidoqoftë është gjithashtu i ndezshëm.
  Kur e transportoni dhe e instaloni pajisjen, bëni kujdes të siguroheni që asnjë pjesë e qarkut ngrirës të mos jetë e dëmtuar.
- Kur e hidhni këtë produkt ose frigoriferë të tjerë, hiqni guarnicionet e derës/dyerve, rezen e derës në mënyrë që fëmijët e vegjël ose kafshët të mos ngecin brenda. Lërini në vend raftet, në mënyrë që fëmijët të mos ngjiten lehtësisht brenda. Fëmijët duhet të mbikëqyren për t'u siguruar që të mos luajnë me pajisjen e vjetër.
- Ju lutemi, hidheni materialin e paketimit për këtë produkt në një mënyrë të sigurt për mjedisin.



DA99-03686K(0.2).indb 5 2012.4.6 2:37:47 PM

## KËSHILLA SHTESË PËR PËRDORIMIN E DUHUR

• Në rast ndërprerjeje të energjisë, telefonojini zyrës vendore të kompanisë suaj elektrike dhe pyesni se sa do të zgjasë.

- Shumica e ndërprerjeve të energjisë që rregullohen brenda një ose dy orësh nuk do të ndikojnë në temperaturën e frigoriferit tuaj. Megjithatë, ju duhet të reduktoni në minimum hapjet e derës ndërkohë që nuk ka energji.
- Nëse ndërprerja e energjisë zgjat më shumë se 24 orë, hiqni të gjitha ushqimet e ngrira.

• Nëse frigoriferi është dhënë me çelësa, çelësat duhet të mbahen larg fëmijëve dhe jo në afërsi të pajisjes.
• Pajisja mund të mos funksionojë në mënyrë të njëtrajtshme (mundësi e rritjes së lartë të temperaturës në frigorifer) kur qëndron për një periudhë të gjatë kohore nën skajin e ftohtë të diapazonit të temperaturës për të cilën është dizajnuar pajisja ftohëse.
• Mos ruani ushqim që prishet lehtë në temperaturë dhome, si p.sh. banane, pjepër.
• Temperatura që rritet gjatë shkrirjes mund të jetë në përputhje me kërkesën ISO. Por nëse doni që të parandaloni rritjen e padëshiruar të temperaturës së ushqimit të ngrirë ndërkohë që shkrini pajisjen, ju lutemi mbështilleni ushqimin e ngrirë me disa fletë gazete.
• Çdo rritje e temperaturës së ushqimit të ngrirë gjatë shkrirjes mund të shkurtojnë kohëzgjatjen e tij të ruajtjes.

### Këshilla për kursimin e energjisë

- Instalojeni pajisjen në një dhomë të freskët dhe të thatë, me ajrim të përshtatshëm. Sigurohuni që ajo të mos ekspozohet ndaj dritës së drejtpërdrejtë të diellit dhe të mos vendoset kurrë pranë një burimi të drejtpërdrejtë nxehtësie (për shembull pranë një radiatori).
- Mos i bllokoni kurrë hapësirat ose grilat e ajrimit të pajisjes.
- Lëreni ushqimin e ngrohtë që të ftohet përpara se ta vendosni atë në pajisje.
- Vendoseni ushqimin e ngrirë në frigorifer që të shkrijë. Pastaj mund të përdorni temperaturën e ulët të produkteve të ngrira për të ftohur ushqimin në frigorifer.
- Mos e mbani hapur për një kohë të gjatë derën e pajisjes kur fusni ushqim ose kur nxirrni ushqim. Sa më e shkurtër të jetë koha që dera është e hapur, aq më pak akull do të formohet në ngrirës.
- Pastrojeni rregullisht pjesën e pasme të frigoriferit. Pluhuri rrit konsumin e energjisë.
- Mos vendosni temperaturë më të lartë sesa nevojitet.
- Siguroni dalje të mjaftueshme të ajrit në bazamentin dhe në pjesën e pasme të frigoriferit. Mos i mbuloni hapësirat e hyrjes së ajrit.
- Lejoni hapësirë djathtas, majtas, pas dhe lart kur ta instaloni. Kjo do t'ju ndihmojë që të ulni konsumin e energjisë dhe t'i mbani faturat e energjisë të ulëta.

# përmbajtjet


INSTALIMI I FRIGORIFERIT ····· 7

PËRDORIMI I FRIGORIFERIT ····· 9

ZGJIDHJA E PROBLEMEVE ····· 10

FIGURA ····· 12




DA99-03686K(0.2).indb 6 2012.4.6 2:37:48 PM

# instalimi i frigoriferit

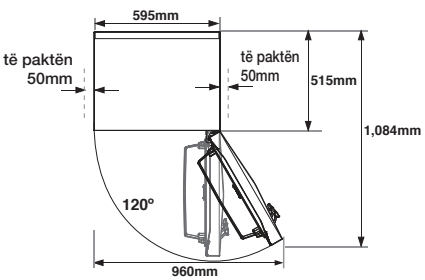
## PËRGATITJA PËR INSTALIMIN E FRIGORIFERIT

Përgëzime për blerjen e këtij frigoriferi Samsung. Shpresojmë që t'i shijoni veçoritë bashkëkohore dhe efikasitetin që ofron kjo pajisje e re.

- Ky frigorifer, përpara se të përdoret, duhet të instalohet dhe të vendoset në përputhje me manualin.
- Përdoreni pajisjen vetëm për qëllimin e saj të menduar, siç përshkruhet në këtë manual udhëzues.
- Ju rekomandojmë fuqimisht që çdo shërbim të kryhet nga një individ i kualifikuar.
- Ju lutemi, hidheni materialin e paketimit për këtë produkt në një mënyrë të sigurt për mjedisin.

### Zgjedhja e vendit më të mirë për frigoriferin (Figura ❶)

- Një vend pa ekspozim të drejtpërdrejtë ndaj dritës së diellit.
- Një vend me dysheme të rrafshët.
- Një vend me hapësirë të mjaftueshme për hapje të lehtë të derës së frigoriferit.
- Lini hapësirë të mjaftueshme djathtas, majtas, pas dhe lart për qarkullimin e ajrit.
  Nëse frigoriferi nuk ka hapësirë të mjaftueshme, sistemi i ftohjes së brendshme mund të mos funksionojë siç duhet.
- Ju lutemi sigurohuni që pajisja të mund të lëvizë lirshëm në rast mirëmbajtjeje dhe shërbimi.




- Lartësia e produktit mund të jetë e ndryshme në varësi të modeleve.
- Lini hapësirë djathtas, majtas, pas dhe lart kur ta instaloni.
  Kjo do të ndihmojë që të ulni konsumin e energjisë dhe t'i mbani faturat e energjisë të ulëta.
- Mos e instaloni frigoriferin në një vend me temperaturë më të ulët se 10°C.

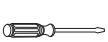
**KUJDES** Tërhiqeni njësinë plotësisht kur e instaloni, i kryeni shërbim ose e pastroni frigoriferin nga pas dhe shtyjeni përsëri në vend pasi të mbaroni punën. Sigurohuni që dyshemeja të mund të mbajë një frigorifer të ngarkuar plot.

## NDËRRIMI I ANËS SË DERËS SË FRIGORIFERIT

**PARALAJMËRIM** Përpara se ta ndërroni anën e derës së frigoriferit, sigurohuni që ta keni hequr frigoriferin nga priza.

Nëse kjo punë nuk kryhet nga shërbimet pas shitjes, nuk mbulohet nga garancia.

### Veglat e nevojshme

| Nuk jepen | | | |
|---|---|---|---|
| |  | | |
| Kaçavidë me kokë Phillips (+) | Kaçavidë me kokë petë (-) | Çelës 11 mm (për kunjin e menteshës) | 3/16" Çelës Allen (për menteshën e mesit) |

1. Hiqni kapakun e menteshës në pjesën e sipërme të derës së frigoriferit me një kaçavidë petë. (Figura ❷)
2. Hiqni 2 vidat në kapakun e sipërm të frigoriferit. (Figura ❸)
3. Hiqni derën e frigoriferit nga mentesha e mesit duke e ngritur derën me kujdes drejt. (Figura ❹)

   **KUJDES** Dera e frigoriferit është e rëndë, bëni kujdes që të mos lëndoheni kur ta hiqni derën e frigoriferit.
4. Çmontojeni menteshën e mesit (A) duke hequr 2 bulona. (Figura ❺)
5. Hiqni derën e ngrirësit nga mentesha e poshtme (A) duke e ngritur derën me kujdes drejt. (Figura ❻)

   **KUJDES** Dera e ngrirësit është e rëndë, bëni kujdes që të mos lëndoheni kur ta hiqni derën e ngrirësit.



DA99-03686K(0.2).indb 7 2012.4.6 2:37:50 PM

6. Zhvidhosni pjesën e përparme të këmbës dhe 2 vidat te mentesha e poshtme. (Figura 7)

KUJDES Përpara heqjes së meteshës së poshtme, hiqni këmbën.

7. Ndërrojeni pozicionin e kunjit të menteshës së poshtme. Hiqni vidën në udhëzuesin automatik (A) dhe hiqni kunjin e menteshës së poshtme me një çelës 11 mm. Vendosni kunjin e menteshës së poshtme (B) majtas dhe vendosni përsëri udhëzuesin automatik, të drejtuar në anën e kundërt. (Figura 8)

8. Vendosni menteshën e poshtme në anën e majtë dhe të poshtme të frigoriferit ku më parë në hapin 8 më parë janë hequr 2 vida. Vidhosni bulonin e mbetur në anën e djathtë dhe të poshtme të frigoriferit për përdorim në të ardhmen. (Figura 9)

9. Ndërroni pozicionin e kapakut të menteshës së mesit (A), nga ana e majtë, në të djathtën. (Figura 10)

10. Hiqni vidën në anën e djathtë dhe të poshtme të derës së ngrirësit.
Ndërrojeni pozicionin e ndaluesit të derës (A) dhe guarnicionin e menteshës (B) dhe ndaluesin me kllapë të derës nga e djathta në të majtë. (Figura 11)

11. Kalojeni guarnicionin e menteshës (A) dhe kapakun e guarnicionit (B) në pjesën e sipërme të derës së ngrirësit. (Figura 12)

12. Vendoseni përsëri me kujdes derën e ngrirësit. (Figura 13)

13. Montoni menteshën e mesit me 2 bulona në anën e majtë. (Figura 14)

14. Hiqni vidën në anën e djathtë dhe të poshtme të derës së frigoriferit.
Kalojeni ndaluesin e derës (A) dhe guarnicionin e menteshës (B) dhe ndaluesin me kllapë të derës nga e majta. (Figura 15)

15. Përdorni një çelës 11 mm për të ndarë kunjin e menteshës së sipërme. Kthejeni menteshën e sipërme në anën tjetër dhe vendoseni kunjin e menteshës së sipërme. (Figura 16)

16. Montoni menteshën e sipërme në anën e majtë të derës së frigoriferit. (Figura 17)

17. Vendoseni përsëri me kujdes derën e frigoriferit. Pastaj shtrëngoni 3 bulonat për të montuar menteshën e sipërme. (Figura 18)

- Duhet ta ndërroni anën e dorezës së derës së llojit B përpara se ta vendosni përsëri derën e frigoriferit.

- Për dorezën e derës së llojit A, sigurohuni që ta ndërroni dorezën e derës pasi ta ktheni derën në anën e kundërt.

18. Montoni derën e frigoriferit në pjesën e sipërme të frigoriferit. (Figura 19)

19. Kalojeni anën e kapakut të derës në pjesën e sipërme të derës së frigoriferit. (Figura 20)

Sigurohuni që shiriti i kuq i telit të pozicionohet në fundin e kapakut të menteshës së sipërme majtas.

20. Ndërroni anën e kapakut të ekranit. (Figura 21)

- Pasi të keni ndërruar anën e dyerve, sigurohuni që gominat e derës së frigoriferit dhe ngrirësit të jenë sistemuar saktë. Nëse jo, mund të formohet zhurmë ose lagështirë që do të ndikojë në performancën e frigoriferit.

21. Hiqni kapakun e dorezës dhe hiqni vidat, sigurohuni që të vendosni kapakët dhe dorezën në anën e djathtë të derës. (Sigurohuni që ta mbuloni anën e djathtë me kapakët e hequr.) Kapakët dhe doreza nga ana e djathtë në anën e majtë të derës. (Figura 22)

## NIVELIMI I FRIGORIFERIT

Nëse pjesa e përparme e pajisjes është paksa më e lartë sesa pjesa e pasme, dera mund të hapet dhe të mbyllet më lehtë.
Rrotullojini këmbët me rregullim në drejtim të akrepave të orës për ta rritur dhe në drejtim të kundërt të akrepave të orës për ta ulur lartësinë. (Figura 23)

Rasti 1) Pajisja anohet djathtas.

- Rrotulloni këmbën e djathtë me rregullim në drejtimin e shigjetës derisa pajisja të jetë në nivel.

Rasti 2) Pajisja anohet djathtas.

- Rrotulloni këmbën e djathtë me rregullim në drejtimin e shigjetës derisa pajisja të jetë në nivel.



DA99-03686K(0.2).indb 8 2012.4.6 2:37:51 PM

# përdorimi i frigoriferit



## KONTROLLIMI I PANELIT TË KONTROLLIT

### <LLOJI A> (Figura 24)

| | |
|---|---|
| Frigoriferi | Ju mund ta vendosni temperaturën e frigoriferit nga 1°C në 6°C. |
| Ndezja | Kur njësia është e ndezur, kjo llambë do të ndriçojë. |
| Power Cool (ftohje me fuqi) | Kur ky funksion punon, kjo llambë do të ndizet. |
| Alarmi i temperaturës | Nëse temperatura brenda frigoriferit është e pazakontë, kjo llambë do të ndizet. |
| Power Cool (ftohje me fuqi) | Njësia do të aktivizohet për 150 minuta në regjimin Power cool (ftohje me fuqi). |

### <LLOJI B> (Figura 31)

| | |
|---|---|
| POWER ON/OFF (NDEZJA/FIKJA) | Shtypni dhe mbani shtypur këtë buton për 3 sekonda për ta ndezur ose për ta fikur kompresorin. |
| Alarmi i temperaturës | Nëse temperatura brenda kabinetit të ngrirësit është më e ngrohtë se normalja, kjo llambë do të ndizet. |
| Llamba Led | Ka pesë cilësime të temperaturës, që përfaqësohen nga pesë drita treguese.<br>Kur të gjitha dritat janë të ndezura, është temperatura më e ftohtë. |
| Power Cool (ftohje me fuqi) | Njësia do të aktivizohet për 120 minuta në regjimin Power cool (ftohje me fuqi). |
| TEMP | Ju mund ta vendosni temperaturën e dëshiruar të frigoriferit nga e ftohtë (5°C) në më e ftohtë (1°C). Fillimisht, zgjidhet cilësimi i temperaturës së pikës mesatare. |

Kur njësia ndizet fillimisht, ajo do të aktivizohet për 180 minuta në regjimin Power cool (ftohje me fuqi).

Nëse ju duhet të ngrini një sasi të madhe ushqimi, aktivizoni regjimin Power cool (ftohje me fuqi).

Për të përftuar efikasitetin më të mirë të energjisë për këtë produkt, ju lutemi lërini të gjithë raftet, sirtarët dhe koshat në pozicionin e tyre fillestar si në figurën më lart. (Figura 30)

Mbrojtësja(et) e derës në ngrirësin e këtij modeli është në seksionin me dy yje, pra temperatura në seksionin me dy yje është pak më e lartë sesa në dhomëzën tjetër të ngrirësit.

## RUAJTJA E USHQIMIT

Për të fituar më shumë hapësirë, ju mund t'i hiqni sirtarët, përveç sirtarit të poshtëm, si në figurën në vijim. Kjo nuk ndikon në karakteristikat termike dhe mekanike. Me këta sirtarë të hequr llogaritet një vëllim i deklaruar ruajtjeje në dhomëzën e ruajtjes së ushqimit të ngrirë. (Figura 25)

PARALAJMËRIM Mos e prekni avulluesin me duar të lagura.

- Stivimi i produkteve në raftet e ngrirësit pranohet. (Figura 26)

## HEQJA E PJESËVE TË BRENDSHME

### Raftet

Ngrini raftet me kujdes me të dyja duart dhe tërhiqini nga vetja. (Rafti prej xhami/rafti me palosje) (Figura 27)

### Mbrojtëset e derës

Kapini fort mbrojtëset e derës me të dyja duart dhe ngrijini ato me kujdes për t'i hequr. (Figura 28)

### Sirtarët

Tërhiqini sirtarët plotësisht dhe pastaj ngrijini lart me kujdes për t'i hequr ato.
(Sirtari i freskët dhe i sigurt/sirtari i zonës së zgjedhjes së freskisë/sirtari i zonës më të freskët/ sirtarët e ngrirësit) (Figura 29)

PARALAJMËRIM Mos përdorni benzol, hollues ose Clorox™ për pastrim.
Ato mund të dëmtojnë sipërfaqen e pajisjes dhe mund të krijohet rrezik zjarri.

KUJDES Ju mund ta hiqni gominën e derës nga dera për ta pastruar. Sigurohuni që ta vendosni përsëri gominën saktë ose frigoriferi nuk do të punojë me efikasitet.

KUJDES Mos e spërkatni frigoriferin me ujë kur ai është në prizë, sepse mund të shkaktohet goditje elektrike.
Mos e pastroni frigoriferin me benzol, hollues ose detergjent makinash sepse ka rrezik zjarri.

KUJDES Pastrojeni me një leckë të butë, me detergjent neutral.



DA99-03686K(0.2).indb 9 2012.4.6 2:37:51 PM

# zgjidhja e problemeve

| PROBLEMI | ZGJIDHJA |
|---|---|
| **Pajisja nuk funksionon fare ose temperatura është shumë e lartë.** | • Kontrolloni nëse spina është lidhur siç duhet.<br>• A është vendosur saktë kontrolli i temperaturës në panelin e përparmë?<br>• A i bie dielli pajisjes ose a ka burime të afërta nxehtësie?<br>• A është pjesa e pasme e pajisjes shumë pranë murit?<br>• Nëse zgjidhni OFF (fikur) në panelin e kontrollit, kompresori nuk do të punojë. |
| **Ushqimi në frigorifer ka ngrirë.** | • A është vendosur kontrolli i temperaturës në panelin e përparmë në temperaturën më të ftohtë?<br>• A është temperatura e ambientit shumë e ulët? |
| **Ka zhurma të pazakonta.** | • Kontrolloni nëse pajisja është instaluar në dysheme të qëndrueshme dhe të rrafshët.<br>• A është pjesa e pasme e pajisjes shumë pranë murit?<br>• A kanë rënë objekte të huaja pas ose poshtë pajisjes?<br>• A po vjen zhurma nga kompresori brenda pajisjes?<br>• Një zhurmë kërcitëse bëhet kur pjesë të ndryshme tkurren ose bymehen. |
| **Cepat e përparmë të pajisjes janë të ngrohta dhe fillon të formohet kondensim.** | • Tubat rezistentë ndaj nxehtësisë janë instaluar në cepat e përparmë të pajisjes për të parandaluar formimin e kondensimit. Kur temperatura e ambientit rritet, kjo mund të mos sjellë gjithmonë rezultat. Megjithatë, kjo nuk është anormale.<br>• Në mot shumë të lagësht, sipërfaqja e jashtme e pajisjes mund të kondensohet nëse lagështia e ajrit bie në kontakt me sipërfaqen e ftohtë të pajisjes. |
| **Mund të dëgjohet gurgullimë lëngu në pajisje.** | • Ky është gazi ftohës, i cili ftoh pjesën e brendshme të pajisjes. |
| **Brenda pajisjes ka aromë të keqe.** | • A ka ndonjë ushqim të prishur brenda në frigorifer?<br>• Sigurohuni që ushqimet me aromë të fortë (për shembull peshku) të mbështillen që të mos dalë ajri.<br>• Pastroni rregullisht frigoriferin dhe hidhni ushqimet e prishura ose që dyshoni se janë prishur. |
| **Ka një shtresë bryme në muret e pajisjes.** | • A janë të bllokuara daljet e ajrit nga ushqimi i ruajtur brenda në frigorifer?<br>• Lini hapësirë sa më të madhe mes ushqimeve për të përmirësuar ajrimin.<br>• A është mbyllur plotësisht dera?<br>• Shkrini dhomëzën e ngrirësit (shihni kapitullin Shkrirja). |
| **Në murin e brendshëm të pajisjes dhe përreth perimeve formohet kondensim.** | • Ushqimet me përmbajtje të lartë uji ruhen të pambështjella me një nivel të lartë lagështie ose dera është lënë hapur për një kohë të gjatë.<br>• Ruajeni ushqimin të mbuluar me kapak ose në enë hermetike. |



DA99-03686K(0.2).indb 10 2012.4.6 2:37:51 PM

# memo

## Kufijtë e temperaturës së ambientit

Ky frigorifer është projektuar që të funksionojë në temperatura ambienti të specifikuara nga kategoria e saj e temperaturës në pllakën e klasifikimeve.

| Kategoria | Simboli | Diapazoni i temperaturës së ambientit (°C) |
|---|---|---|
| Mesatare e gjerë | SN | +10 deri në +32 |
| Mesatare | N | +16 deri në +32 |
| Subtropikale | ST | +16 deri në +38 |
| Tropikale | T | +16 deri në +43 |

Temperaturat e brendshme mund të ndikohen nga faktorë të tillë si vendndodhja e frigoriferit, temperatura e ambientit dhe shpeshtia me të cilën hapet dera.
Rregullojeni temperaturën siç kërkohet për të kompensuar këto faktorë.

SEAD

RL43T*/RL39T*
RL29T*/RL23T*

# Ладилник
## упатство

Македонски

imagine the possibilities

Ви благодариме што го купивте овој Samsung производ.За да добиете покомплетна услуга,ве молиме регистрирајте го вашиот производ на

www.samsung.com/register

SAMSUNG

Самостоечки уред

DA99-03686K(0.2).indb 1 2012.4.6 2:37:52 PM

## БЕЗБЕДНОСНИ ИНФОРМАЦИИ

- Пред употреба на уредот, ве молиме внимателно прочитајте го ова упатство и сочувајте го на сигурно место во близина на уредот за понатамошна референца.
- Употребувајте го овој уред само за неговата предвидена намена како што е наведено во ова упатство. Овој уред не е наменет за употреба од лица (вклучувајќи и деца) со намалени физички, чулни или ментални способности, или недостаток на искуство и знаење, освен ако се под надзор или обука за употреба на овој уред од страна на лице одговорно за нивната безбедност.
- Предупредувањата и важните безбедносни инструкции во ова упатство не ги покриваат сите можни услови и ситуации што можат да настанат. Ваша е одговорноста да користите здрав разум, внимание, и грижа при вградување, одржување и употреба на вашиот уред.
- Бидејќи следните упатства за употреба покриваат различни модели, карактеристиките на вашиот ладилник може малку да се разликуваат од оние што се опишани во ова упатство и не сите знаци за предупредување можат да бидат применливи. Ако имате било какви прашања или грижи, контактирајте го најблискиот сервисен центар или пронајдете помош и информации на www.samsung.com

### Важни безбедносни симболи и мерки на претпазливост :

| | |
|---|---|
| ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ | Опасности или небезбедни пракси кои може да резултираат со **тешки лични повреди или смрт**. |
| ВНИМАНИЕ | Опасности или небезбедни пракси кои може да резултираат со **лесни лични повреди или имотни штети**. |

| | |
|---|---|
| | Да НЕ се пробува. |
| | Да НЕ се расклопува. |
| | Да НЕ се допира. |
| | Следете ги упатствата внимателно. |
| | Исклучете го приклучокот за струја од sидната утичница. |
| | Бидете сигурни дека машината е заземјена за да избегнете електричен удар. |
| | Јавете се во контактниот центар за помош. |
| | Белешка. |

**Овие предупредувачки знаци се тука за да се избегне повреда на вас и на други. Ве молиме следете ги внимателно.По читањето на овој дел, сочувајте го на сигурно место за понатамошна референца.**

### CE Белешка

За овој производ е утврдено дека е во согласност со Директивата за нисковолтажни уреди (2006/95/EC), Директивата за електромагнетна компатибилност (2004/108/EC) и Директивата за еко-дизајн (2009/125/EC) имплементирана од Регулативата (EC) бр. 643/2009 на Европската Унија.

## ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ СТРОГИ ПРЕДУПРЕДУВАЧКИ ЗНАЦИ ЗА ПРЕВОЗ И ПОСТАВУВАЊЕ

- Кога се транспортира и вградува уредот, треба да се води сметка да не се оштетат деловите од разладувачкиот систем.

- Течноста за разладување која протекува од цевките може да се запали или да предизвика повреда на окото. Ако забележите течење, неколку минути избегнувајте отворен пламен или потенцијални извори на палење во собата каде што стои уредот.
- Доколку дојде до протекување, а со цел да се избегне создавање на запаллива мешавина на гас и воздух, големината на собата во која уредот може да се постави зависи од количината на течноста за разладување.
- Никогаш не вклучувајте уред кој има било какви знаци на оштетување. Доколку се сомневате, консултирајте го вашиот продавач. Собата во која е поставен ладилникот мора да биде со 1m$^3$ волумен за секои 8g од течноста за разладување R600a која се наоѓа внатре во уредот. Количината на течност за разладување во вашиот уред е прикажана на плочката за идентификација внатре во уредот.



DA99-03686K(0.2).indb 2 2012.4.6 2:37:52 PM

## ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ СТРОГИ ПРЕДУПРЕДУВАЧКИ ЗНАЦИ ЗА ВГРАДУВАЊЕ

- Не го вградувајте ладилникот на влажно место или место каде што може да дојде во контакт со вода.

- Пропаднатата изолација на електричните делови може да предизвика електричен удар или пожар.

- Не го поставувајте ладилникот на директна сончева светлина и не го изложувајте на топлина од шпорети, собни греалки или други уреди.
- Не вклучувајте повеќе уреди на иста повеќекратна утичница или продолжен кабел. Ладилникот секогаш треба да биде вклучен во своја самостојна електрична утичница која има напон кој одговара на напонот на ладилникот.

- Ова обезбедува најдобри перформанси и спречува преоптеретување на куќните електрични водови, што може да предизвика пожар од прегреаните жици.

- Ако утичницата е лабава, не го вклучувајте приклучокот.

- Постои ризик од електричен удар или пожар.

- Не користете кабел кој има пукнатини или оштетувања од абразија по должината на кабелот или на краевите.
- Не употребувајте аеросоли во близина на ладилникот.

- Употреба на аеросоли во близина на ладилникот може да предизвика експлозија или пожар.

- Овој ладилник мора да биде правилно вграден и поставен во согласност со упатството пред да се почне со употреба.
- Приклучете го приклучокот за струја во правилна позиција така што кабелот да виси надолу.

- Ако го приклучите приклучокот за струја обратно, жицата може да се искине и да предизвика пожар или електричен удар.

- Осигурете се дека приклучокот не е смачкан или оштетен од задниот дел на ладилникот.
- Кога го преместувате ладилникот, внимавајте да не го прегазите или оштетите кабелот.

- Ова претставува опасност од пожар.

- Уредот мора да биде поставен така што приклучокот да биде пристапен по вградувањето.

- Ладилникот мора да биде заземјен.

- Мора да го заземјите ладилникот за да спречите било какви протекувања на струја или електрични удари предизвикани од губитоци на струја од ладилникот.

- Никогаш не користете цевки за плин, телефонски линии или други потенцијални проводници на удари од гром како заземјување.

- Неправилна употреба на приклучокот за заземјување може да резултира со електричен удар.

- Ако кабелот за струја е оштетен, веднаш заменете го кај производителот или неговата сервисна служба.
- Осигурувачот на ладилникот мора да биде сменет од овластен персонал или сервисна служба.

- Непридржувањето кон ова може да резултира со електричен удар или лична повреда.

## ВНИМАНИЕ ЗНАЦИ ЗА ПРЕТПАЗЛИВОСТ ПРИ ВГРАДУВАЊЕ

- Чувајте ги отворите за вентилација во поклопецот на уредот и монтажната структура отворени и подалеку од препреки.
- Оставете го уредот да стои 2 часа по вградувањето.

## ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ СТРОГИ ПРЕДУПРЕДУВАЧКИ ЗНАЦИ ЗА УПОТРЕБА

- Не го вклучувајте приклучокот за струја со мокри раце.
- Не чувајте предмети на покривот на уредот.

- Кога ја отварате или затворате вратата, артиклите може да паднат и да предизвикаат лична повреда и/или материјална штета.
- Не ги ставајте рацете во долниот дел под уредот.

- Острите ќошиња може да доведат до лична повреда.
- Не оставајте деца да застанат на поклопците од фиоката.

- Може да се скрши и да предизвика опасност од лизгање.
- Не го преполнувајте ладилникот со храна.

- Кога ја отварате вратата, артиклите може да паднат и да предизвикаат лична повреда и/или материјална штета.
- Не чувајте испарливи или запалливи супстанци како бензен, разредувач, алкохол, етер или ЛП гас во ладилникот.

- Чување на било кој од овие производи може да предизвика експлозии.

## ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ СТРОГИ ПРЕДУПРЕДУВАЧКИ ЗНАЦИ ЗА УПОТРЕБА (ПРОДОЛЖУВА)

- Не ставајте предмети наполнети со вода одозгора на ладилникот.

- Ако се прелее, постои ризик од пожар или електричен удар.
- Не оставајте деца да се нишаат на вратата.

- Непридржувањето кон ова може да предизвика сериозна лична повреда.
- Не ги оставајте вратите од ладилникот отворени додека ладилникот е без надзор и не дозволувајте деца да влезат внатре во ладилникот.



DA99-03686K(0.2).indb 3 2012.4.6 2:37:52 PM

- Постои ризик од заклучување на деца и сериозни лични повреди поради ниската температура.
- Не чувајте фармацевтски производи кои се чувствителни на ниска температура, научни материјали или други производи кои се чувствителни на ниска температура во ладилникот.
- Производи кои бараат строга температурна контрола не смеат да се чуваат во ладилникот.
- Не ставајте или употребувајте електрични уреди внатре во ладилникот, освен ако не се од тип кој е препорачан од производителот.
- Не употребувајте фен за коса за да ја исушите внатрешноста на ладилникот. Не ставајте запалена свеќа во ладилникот за да ги отстраните непријатните мириси.
- Ова може да резултира со електричен удар или пожар.
- Не ги допирајте внатрешните ѕидови на замрзнувачот или производите чувани во замрзнувачот со мокри раце.
- Ова може да предизвика смрзнатини.
- Не употребувајте механички уреди или било какви други средства за да го забрзате процесот на одмрзнување, освен тие што се препорачани од производителот.
- Не ги оштетувајте водовите за течност за разладување.

---

- Овој производ е наменет само за чување на храна во домашна околина.
- Шишињата треба да се чуваат тесно едно до друго за да не испаднат надвор.
- Ако забележите истекување на гас, избегнувајте било каков отворен пламен или потенцијални изводи на палење и проветрете ја собата во која стои уредот неколку минути.
- Употребувајте само LED лампи предвидени од производителот или сервисната служба.
- Децата треба да бидат под надзор за да се обезбеди дека не си играат и/или се качуваат во уредот.

---

- Не го расклопувајте и не го поправајте ладилникот самите.
- Ризикувате да предизвикате пожар, дефект и/или лична повреда. Во случај на дефект, ве молиме контактирајте ја сервисната служба.

---

- Ако од уредот се слуша чуден звук, или забележите горење, мирис или чад, исклучете го од струја веднаш и контактирајте го најблискиот сервисен центар.
- Непридржувањето кон ова може да резултира со електричен удар или пожар. Чувајте ги отворите за вентилација во поклопецот на уредот и монтажната структура отворени и подалеку од препреки.
- Ако има прашина или вода во ладилникот, исклучете го од струја и контактирајте го Samsung Electronics сервисниот центар.
- Постои ризик од пожар.
- ЗАМЕНА НА LED ЛАМПАТА

  Кога внатрешната или надворешната LED лампа ќе престане да работи, ве молиме контактирајте ја вашата сервисна служба.
- Не го монтирајте овој уред на влажна, мрсна или правлива локација, на локација изложена на директна сончева светлина или вода (капки дожд).
- Не го монтирајте овој уред на локација каде е можно истекување на гас.
- Ова може да резултира со електричен удар или пожар.
- Приклучете го кабелот во утичницата на ѕидот во правилна позиција за да може кабелот да виси накај подот.
- Доколку го приклучите кабелот во утичницата во спротивна насока, електричните жици во кабелот можат да се ошететат што може да резултира со електричен шок или пожар.
- Инсталирајте го уредот на израмнет и цврст под кој може да ја издржи неговата тежина.
- Непридржувањето кон ова може да резултира со абнормални вибрации, звук или проблеми со овој производ.

## ВНИМАНИЕ ЗНАЦИ ЗА ПРЕТПАЗЛИВОСТ ПРИ УПОТРЕБА

- За да добиете најдобри перформанси од уредот,
- Не ја поставувајте храната преблиску до отворите за вентилација на задниот дел од уредот бидејќи може да ја попречи слободната циркулација на воздухот во просторот во ладилникот.
- Правилно спакувајте ја храната или ставете ја во херметички затворени садови пред да ја ставите во ладилникот.
- Не ставајте газирани пијалаци во одделот на замрзнувачот. Не ставајте стаклени шишиња или други стаклени садови во замрзнувачот.
- Кога содржината ќе се смрзне, стаклото може да се скрши и да предизвика лична повреда и материјална штета.
- Не ја менувајте функционалноста на ладилникот и не го модифицирајте ладилникот.
- Промени или модификации може да резултираат со лична повреда и/или материјална штета. Било какви промени или модификации направени од трето лице на овој комплетен уред не се покриени со гаранцијата на Samsung, ниту пак Samsung е одговорен за безбедносните прашања и штети кои се резултат на модификации од трето лице.



DA99-03686K(0.2).indb 4 2012.4.6 2:37:53 PM

• Ве молиме пазете на максималните периоди на чување и роковите на траење на замрзнатите артикли.
• Доколку ладилникот е исклучен од електрично напојување, потребно е почекате најмалку пет минути пред повторно да го вклучите.
• Доколку ќе бидете отсутни подолго од три недели или ладилникот нема да се користи подолг временски период, треба да го испразните и исчистите и да го исклучите кабелот за електрично напојување. Избришете ја влагата од внатрешноста и оставете ги вратите отворени.
- Во спротивно, миризба и мувла може да се развие.
- Пропаднатата изолација на електричните делови може да предизвика електричен удар или пожар.
• Нема потреба да го исклучувате ладилникот од електрично напојување доколку ќе бидете отсутни пократко од три недели. Но, отстранете ја сета храна доколку заминувате на три недели или подолго. Исклучете го ладилникот и исчистете го, исплакнете и исушете го.
• Овој ладилник содржи флуорирани гасови покриени со Протоколот од Кјото. Пена надувана со флуорирани гасови.

• Доколку уредот е поплавен, исклучете го од струја веднаш и контактирајте го најблискиот сервисен центар.

## ВНИМАНИЕ ЗНАЦИ ЗА ПРЕТПАЗЛИВОСТ ПРИ ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

• Не прскајте вода директно во внатрешноста или на надворешноста на ладилникот.
- Постои ризик од пожар или електричен удар.
• Не прскајте со незапаллив гас во близина на ладилникот.
- Постои ризик од експлозија или пожар.
• Не прскајте со средства за чистење директно на екранот.
- Печатените букви на екранот може да отпаднат.

• Отстранете било каква надворешна супстанца или прашина од пиновите на приклучокот за струја. Но не користете мокра или влажна крпа кога го чистите приклучокот, отстранете било каква надворешна супстанца или прашина од пиновите на приклучокот за струја.
- Во спротивно постои ризик од пожар или електричен удар.

• Исклучете го од струја ладилникот пред чистење или вршење на одржување.

## Одмрзнување

- Преграда на ладилникот
Одмрзнувањето автоматски се вклучува.

- Преграда на замрзнувачот
Преградата на замрзнувачот не се одмрзнува автоматски, инаку и замрзнатата храна ќе започне да се одмрзнува. Слојот од мраз во преградата на замрзнувачот го намалува ладењето на замрзнатата храна и ја зголемува потрошувачката на енергија. Често отстранувајте ги слоевите наталожени поради испарување на пареа.

ВНИМАНИЕ Немојте да ги гребете слоевите наталожени поради испарување на пареа или мразот со остар предмет. Така може да ги оштетите цевките за ладење. Средството за ладење кое истекува може да се запали или да предизвика повреди на очите.

1. Извлечете го приклучокот за напојување.
2. Ставете ги фиоките од замрзнувачот во кои има храна на ладно место.
3. Отворете го излезот за кондензација.
4. Ставете празен сад под отворот на излезот за кондензација.
5. Кога преградата на замрзнувачот ќе се одмрзне, исипете ја водата од фиоката на замрзнувачот. Избришете ја преостанатата вода на дното од преградата на замрзнувачот со сунѓер.
6. Затворете го излезот за кондензација.
7. По завршување на одмрзнувањето, поврзете го и повторно вклучете го уредот.

## ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ СТРОГИ ПРЕДУПРЕДУВАЧКИ ЗНАЦИ ЗА ОТСТРАНУВАЊЕ

• Обезбедете се дека ниедна од цевките на задниот дел на уредот не се оштетени пред отстранувањето.
• R600a или R134a се користи како течност за разладување. Проверете ја ознаката на компресорот на задниот дел на уредот или плочката внатре во ладилникот за да видите која течност за разладување се користи за вашиот ладилник. Кога овој производ користи запаллив гас (Течност за разладување R600a), контактирајте ја вашата општинска власт во врска со безбедно отстранување на овој производ. Циклопентан се користи како изолационен испуштачки гас. Гасовите во материјалот за изолација бараат посебна процедура за отстранување. Ве молиме контактирајте ја локалната власт во врска со отстранување на овој производ безбедно за околината.Внимавајте ниедна од цевките од задниот дел на уредот да не се оштети пред употреба. Цевките да се скршат на отворен простор.



DA99-03686K(0.2).indb 5 2012.4.6 2:37:53 PM

- Ако уредот содржи исо-бутанска течност за разладување (R600a), природен гас со висока природна компатибилност, но кој е исто така запаллив. Кога се транспортира и вградува уредот, треба да се води сметка да не се оштетат деловите од разладувачкиот систем.
- Кога се отстранува овој производ или други ладилници, отстранете ги и заптивките на вратата и бравата за да не можат мали деца или животни да се заглават внатре. Оставете ги полиците на место за мали деца да не можат лесно да се искачат внатре. Децата треба да бидат под надзор за да се обезбеди дека не си играат со стариот уред.
- Ве молиме отстранете го материјалот за пакување од овој производ на еколошки начин.

## ДОПОЛНИТЕЛНИ СОВЕТИ ЗА ПРАВИЛНА УПОТРЕБА

- Во случај на прекин на електричната енергија, повикајте ја локалната канцеларија на компанијата за електрична енергија и прашајте колку долго ќе трае прекинот.
  - Повеќето прекини на електрична енергија кои се поправаат во рок од еден до два часа нема да влијаат на температурите во вашиот ладилник. Меѓутоа, би требало да ги намалите на минимум отварањата на вратата додека струјата е исклучена.
  - Доколку прекинот на електричната енергија трае повеќе од 24 часа, отстранете ги сите замрзнати артикли.
- Доколку со ладилникот се обезбедени и клучеви, тие треба да се чуваат надвор од досег на деца и не во близина на уредот.
- Уредот може да не функционира доследно (можно е температурата да стане премногу топла во фрижидерот) кога на подолг временски период уредот е поставен да стои на температура што е под најниската температура за која уредот е дизајниран.
- Не чувајте храна која лесно се расипува на ниски темератури, како банани и дињи.
- Температурата која расте при одмрзнувањето може да биде во склад со ISO барањата. Но ако сакате да спречите претеран раст на температурата на смрзнатата храна додека уредот се одмрзнува, замотајте ја смрзнатата храна во неколку слоја хартија од весник.
- Било какво зголемување на температурата на смрзнатата храна при одмрзнување може да го намали рокот на складирање.

### Совети за штедење енергија

- Поставете го уредот во ладна, сува соба со адекватна вентилација.Обезбедете се дека не е изложен на директна сончева светлина и никогаш не го ставајте до директен извор на топлина (на пример радијатор).
- Никогаш не ги блокирајте отворите за вентилација или решетките на уредот.
- Оставете ја топлата храна да се олади пред да ја ставите во уредот.
- Ставете смрзната храна во ладилникот да се растопи.Потоа можете да ги користите ниските температури на смрзнатите производи за да ја оладите храната во ладилникот.
- Не ја држете вратата на ладилникот отворена предолго додека ставате или вадите храна.Колку пократко време вратата е отворена, толку помалку мраз ќе се создаде во замрзнувачот.
- Чистете го задниот дел од ладилникот редовно. Прашината ја зголемува потрошувачката на енергија.
- Не ја подесувајте температура поладна отколку што е потребно.
- Обезбедете доволен издув на воздух на базата на ладилникот и на задниот ѕид на ладилникот. Не ги покривајте отворите за вентилација.
- Оставете празен простор десно, лево, назад и горе при вградување.Ова ќе помогне да се намали потрошувачката на енергија и со тоа може и да се намалат вашите сметки за електрична енергија.

# СОДРЖИНА


ПОСТАВУВАЊЕ НА ВАШИОТ ЛАДИЛНИК ..... 7

РАКУВАЊЕ СО ВАШИОТ ЛАДИЛНИК ..... 9

ОТСТРАНУВАЊЕ НА ПРОБЛЕМИ ..... 10

ИЛУСТРАЦИЈА ..... 12




DA99-03686K(0.2).indb 6 2012.4.6 2:37:53 PM

# поставување на вашиот ладилник

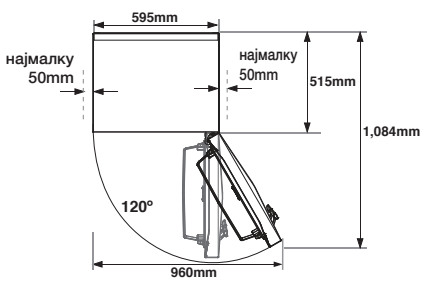
## ПОДГОТОВКА ЗА ВГРАДУВАЊЕ НА ЛАДИЛНИКОТ

Ви честитаме на изборот при купувањето на овој Samsung ладилник.Се надеваме дека ќе уживате во врвните карактеристиките и ефикасноста што ја нуди овој уред.

- Овој ладилник мора да биде правилно вграден и поставен во согласност со упатството пред да се почне со употреба.
- Употребувајте го овој уред само за неговата предвидена намена како што е наведено во ова упатство.
- Строго препорачуваме сервисирање од било каков вид да биде извршено од квалификувано лице.
- Ве молиме отстранете го материјалот за пакување од овој производ на еколошки начин.

### Одбирање на најдобра локација за вашиот ладилник (Илустрација ❶)

- Локација без директно изложување на сончева светлина.
- Локација со рамна подна површина.
- Локација со доволно простор за вратата на ладилникот да се отвора лесно.
- Оставете доволно простор за циркулација на воздух десно, лево, назад и над ладилникот. Доколку нема доволно простор за ладилникот, внатрешниот систем за ладење може да не работи правилно.
- Ве молиме при поставување да обезбедите доволно простор за уредот да може слободно да се преместува во случај на одржување и сервисирање.




- Висината на производот е различна во зависност од моделот.
- При вградувањето, оставете простор десно, лево, позади и над ладилникот. Ова ќе помогне да се намали потрошувачката на енергија а со тоа може и да се намалат вашите сметки за електрична енергија.
- Не го вградувајте ладилникот на место со температура пониска од 10°C.

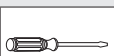
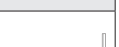
**ВНИМАНИЕ** Повлечете го уредот нанадвор при вградување, сервисирање или чистење позади ладилникот и вратете го назад кога ќе завршите со работа. Обезбедете се дека подот може да го издржи ладилникот кога е целосно полн.

## СМЕНУВАЊЕ НА СТРАНАТА НА ВРАТАТА НА ЛАДИЛНИКОТ

**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ** Пред да ја смените вратата на ладилникот, внимавајте да го исклучите ладилникот од електрично напојување.

Доколку овој зафат не е изведен како постпродажна услуга, истиот не е покриен со гаранцијата.

### Потребни алатки

| Не се вклучени | | | |
|---|---|---|---|
| |  | |  |
| Шрафцигер - крстач (+) | Шрафцигер - рамен (-) | 11mm Клуч (за осовина на шарка) | 3/16” Имбус клуч (за средната шарка) |

1. Отстранете го поклопецот на шарката од горниот дел на Ладилникот со рамен шрафцигер. (Илустрација ❷)
2. Отстранете ги 2-те завртки на горниот преден поклопец на ладилникот. (Илустрација ❸)
3. Отстранете ја вратата на ладилникот од Средната шарка(A) внимателно кревајќи ја вратата нагоре. (Илустрација ❹)

**ВНИМАНИЕ** Вратата на ладилникот е тешка, внимавајте да не се повредите при преместување на вратата на ладилникот.

4. Раздвојте ја Средната шарка(A) со отстранување на 2 завртки. (Илустрација ❺)
5. Отстранете ја вратата на ладилникот од Долната шарка(A) внимателно кревајќи ја вратата нагоре. (Илустрација ❻)

**ВНИМАНИЕ** Вратата на замрзнувачот е тешка, внимавајте да не се повредите при преместување на вратата на замрзнувачот.



DA99-03686K(0.2).indb 7 2012.4.6 2:37:56 PM

6. Одвртете ја предната ногарка и 2 завртки на Долната шарка. (Илустрација 7)

ВНИМАНИЕ Пред да ја отстраните Долната шарка, извадете ја ногарката.

7. Преместете ја позицијата на осовината на долната шарка. Отстранете ја завртката на Авто водилката(А) и отстранете ја осовината на долната шарка со 11mm клуч Прикачете ја осовината на Долната шарка(Б) на левата страна и вратете ја обратно ставената Авто водилка на претходната позиција. (Илустрација 8)

8. Прикачете ја долната шарка на долната лева страна на ладилникот каде што претходно беше отстранета машинската завртка во чекор 8. Завртете ја преостанатата машинска завртка на долната десна страна на ладилникот за употреба во иднина. (Илустрација 9)

9. Сменете ја страната на капачето за Средната шарка(А) од левата на десната страна. (Илустрација 10)

10. Остранете ја завртката на долната десна страна од вратата на замрзнувачот. Преместете ги стопирачот за вратата(А) и нитната на шарката(Б) и Држачот за Стопирачот за вратата од десна на лева страна. (Илустрација 11)

11. Преместете ги нитната на шарката(А) и капачето на нитната(Б) на горниот дел од вратата на замрзнувачот. (Илустрација 12)

12. Внимателно вратете ја вратата на Замрзнувачот назад. (Илустрација 13)

13. Составете ја средната шарка со 2 машински завртки на левата страна. (Илустрација 14)

14. Отстранете ја завртката на долната десна страна на вратата на ладилникот. Преместете ги стопирачот за вратата(А) и нитната на шарката(Б) и Држачот за Стопирачот за вратата од лева страна. (Илустрација 15)

15. Користете 11mm клуч за да ја одвоите осовината на горната шарка. Превртете ја горната шарка и повторно прикачете ја на осовината на горната шарка. (Илустрација 16)

16. Составете ја Горната шарка на левата страна на вратата на ладилникот. (Илустрација 17)

17. Внимателно вратете ја назад вратата на ладилникот.Потоа зацврстете ги 3-те машински завртки за да ја составите горната шарка. (Илустрација 18)

- Мора да ја смените страната на рачката на вратата Тип „B“ пред да ја ставите вратата на ладилникот назад.
- За рачка за врата Тип „A“: сменете ја рачката на вратата по сменувањето на вратата.

18. Составете ја Левата страна на вратата на ладилникот на горниот дел од Ладилникот. (Илустрација 19)

19. Сменете ја страната на капачето на горниот дел од вратата на ладилникот. (Илустрација 20)

Обезбедете се дека црвената лента на жицата е позиционирана на крајот од поклопецот на горната лева шарка.

20. Сменете ја страната на Поклопецот на Контролната табла.(Илустрација 21)

- Откако ќе ги промените вратите, обезбедете се дека лајсните на вратите на ладилникот и замрзнувачот се правилно наместени. Во спротивно, може да дојде до појава на звуци или капки кои влијаат врз работењето на ладилникот.

21. Извадете го поклопецот од рачката и отстранете ги завртките, внимавајќи да ги прикачите капачињата и рачката на десната страна од вратата. (Внимавајте со капачињата да ја покриете десната страна) капачињата и рачката од десна кон лева страна на вратата. (Илустрација 22)

## НИВЕЛИРАЊЕНА ЛАДИЛНИКОТ

Доколку предниот дел од уредот е малку повисок од задниот, вратата може да се отвора и затвора многу полесно.Свртете ги ногарките за нивелирање во обратна насока од движењето на стрелките на часовникот за да ја поткренете, а во спротивна насока за да ја намалите висината. (Илустрација 23)

Случај 1) Уредот се навалува надолу на лева страна.
- Свртете ја левата ногарка за нивелирање во насока на стрелката додека уредот не се израмни.

Случај 2) Уредот се навалува надолу на десна страна.
- Свртете ја десната ногарка за нивелирање во насока на стрелката додека уредот не се израмни.



DA99-03686K(0.2).indb 8 2012.4.6 2:37:57 PM

# ракување со вашиот ладилник



## ПРОВЕРКА НА КОНТРОЛНАТА ТАБЛА

### <ТИП А> (Илустрација 24)

| | |
|---|---|
| 1 Ладилник | Можете да ја поставите посакуваната температура на ладилникот од 1°C до 6°C. |
| 2 Вклучено | Кога уредот е вклучен, оваа лампа ќе светне. |
| 3 Брзо Ладење | Кога оваа функција ќе биде вклучена, оваа лампа ќе светне. |
| 4 Температура Аларм | Кога температурата во внатрешноста на ладилникот ќе биде чудна, Оваа лампа ќе светне. |
| 5 Брзо Ладење | Уредот ќе биде активиран 150 минути во функцијата Брзо ладење. |

### <ТИП Б> (Илустрација 31)

| | |
|---|---|
| 1 ВКЛУЧЕНО/ ИСКЛУЧЕНО | Притиснете и држете го 3 секунди ова копче за да го вклучите или исклучите компресорот. |
| 2 Температура Аларм | Кога температурата во внатрешноста замрзнувачот е потопла од нормалната, оваа лампа ќе светне. |
| 3 LED лампа | Постојат пет прилагодувања за температура, претставени со пет индикаторски светла. Кога сите светла се вклучени, температурата е најниска. |
| 4 Брзо Ладење | Уредот ќе биде активиран на 120 минути во функцијата Брзо ладење. |
| 5 ТЕМПЕРАТУРА | Можете да ја поставите посакуваната температура на ладилникот од Ладно(5°C) до Поладно(1°C). На почетокот, средната точка за подесување на температурата е одбрана. |

Кога ќе започнете да го користите уредот за прв пат, уредот ќе биде активиран за 180 минути со функцијата брзо ладење.

Доколку е потребно да замрзнете голема количина на храна, активирајте ја функцијата Брзо ладење.

За да добиете најдобра енергетска ефикасност на овој производ, ве молиме оставете ги сите полици, фиоки и корпи на нивната оригинална позиција покажана на илустрацијата. (Илустрација 30)

Заштитните врати на овој замрзнувач се со со две ѕвезди, и температурата во одделите со две ѕвезди се за ниво повисоки отколку кај другите делови на ладилникот.

## СКЛАДИРАЊЕ НА ХРАНА

За да добиете повеќе простор, може да ги отстраните сите фиоки освен долната фиока, како што е покажано на сликата., Тоа нема да влијае на термалните и механичките карактеристики. Објавениот простор за складирање на смрзната складирана храна е пресметана со отстранети фиоки. (Илустрација 25)

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ Не го допирајте Испарувачот со мокри раце.

- Редењето на производи на полиците од замзрнувачот е прифатливо. (Илустрација 26)

## ОТСТРАНУВАЊЕ НА ВНАТРЕШНИТЕДЕЛОВИ

### Полици

Нежно подигнете ги полиците со двете раце и повлечете ги кон вас. (Стаклена полица/ Преклопна полица) (Илустрација 27)

### Штитници за вратите

Цврсто фатете ги штитниците за врати со двете раце и повлечете ги нежно за да ги отстраните. (Илустрација 28)

### Фиоки

Повлечете ги целосно фиоките и потоа полека кренете ги нагоре за да ги отстраните. (Фиока за свежа храна / Фиока за одбрана Ладна зона / Фиока за ладење / Фиоки за замрзнување) (Илустрација 29)

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ Не користете бензен, разредувач или Clorox™ за чистење.Тие можат да ја оштетат површината на уредот и да предизвикаат пожар.

ВНИМАНИЕ Можете да го отстраните гумената заптивка од вратата за да ја исчистите. Внимавајте да ја вратите гумената заптивка на вратата точно или ладилникот нема да работи ефикасно.

ВНИМАНИЕ Не го прскајте ладилникот со вода додека е вклучен, бидејќи може да предизвикате електричен удар. Не го чистете ладилникот со бензен, разредувач или детергент за коли поради опасност од пожар.

ВНИМАНИЕ Чистете со мека крпа и неутрален детергент.



DA99-03686K(0.2).indb 9 2012.4.6 2:37:57 PM

# отстранување на проблеми

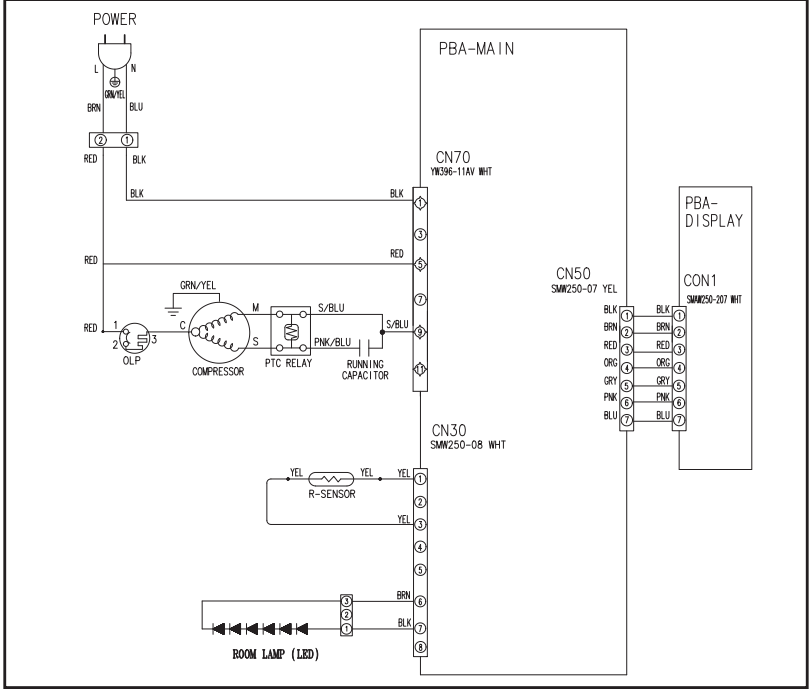
| ПРОБЛЕМ | РЕШЕНИЕ |
|---|---|
| **Уредот не работи воопшто или температурата е превисока.** | • Проверете дали уредот е правилно вклучен во струја.<br>• Дали температурата е правилно поставена на контролната табла?<br>• Дали уредот е под сончева светлина или постојат уреди за греење во близина?<br>• Дали задниот дел од уредот е премногу блиску до ѕидот?<br>• Доколку одберете ИСКЛУЧЕНО на контролната табла, Компресорот нема да работи. |
| **Храната во ладилникот е смрзната.** | • Дали контролата на температурата на предната контролна табла е поставена на најладна температура?<br>• Дали температурата во околината е премногу ниска? |
| **Се слушаат необични звуци.** | • Проверете дали уредот е поставен на цврст и рамен под.<br>• Дали задниот дел од уредот е премногу блиску до ѕидот?<br>• Дали паднале некои предмети позади или под уредот?<br>• Дали звукот доаѓа од компресорот во уредот?<br>• Звук на отчукување може да се слушне кога различни додатоци се собираат или се шират. |
| **Предните ќошеви и страните на уредот се топли и почнува да се создава кондензација.** | • Цевките отпорни на топлина се вградени во предните ќошеви на уредот за да спречат создавање на кондензација. Кога околната температура се зголемува, ова не секогаш е ефективно. Меѓутоа, ова не е абнормално.<br>• На многу влажно време, може да се појави кондензација на надворешната површина на уредот кога влажноста во воздухот ќе дојде во контакт со ладната површина на уредот. |
| **Слушате гргорење на течност во уредот.** | • Тоа е течноста за разладување, која ја лади внатрешноста на уредот. |
| **Во внатрешноста на уредот има лоша миризба.** | • Дали има расипана храна во ладилникот?<br>• Осигурете се дека храната која силно мириса (на пример риба) е завиткана и херметички затворена.<br>• Чистете го ладилникот редовно и секогаш фрлајте ја расипаната храна. |
| **Појавен е смрзнат слој на ѕидовите во внатрешноста на уредот.** | • Дали отворите за вентилација се блокирани од храната складирана во ладилникот?<br>• Поставете ја храната колку што можете нанапред за да ја подобрите вентилацијата.<br>• Дали вратата е целосно затворена?<br>• Одмрзнете ја преградата на замрзнувачот (погледнете го поглавјето Одмрзнување). |
| **Се формира кондензација во внатрешниот ѕид на уредот и околу зеленчукот.** | • Храна со голема содржина на вода е складирана непокриена со високо ниво на влажност или вратата е оставена отворена подолго време.<br>• Складирајте ја храната со поклопец или во затворени садови. |



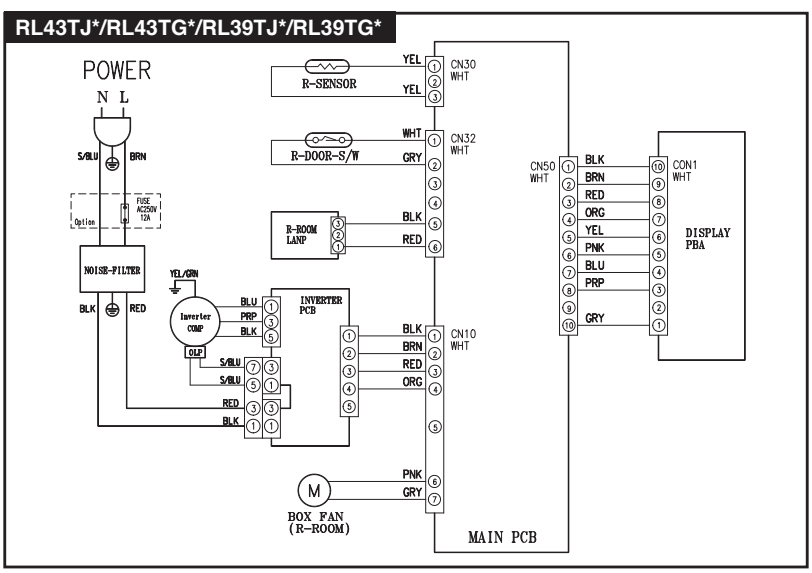
DA99-03686K(0.2).indb 10 2012.4.6 2:37:57 PM

# circuit diagram

## RL43TH*/RL43TR*/RL39TH*/RL39TR*/RL29TH*/RL29TR*/RL23TH*/RL23TR*

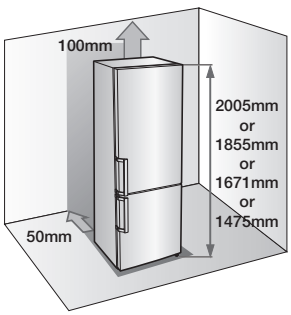



## RL43TJ*/RL43TG*/RL39TJ*/RL39TG*

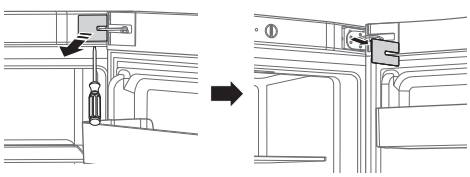


# Prikaz/Figura/Фигура/Crtež/**Σχήμα**/figura/илустрација

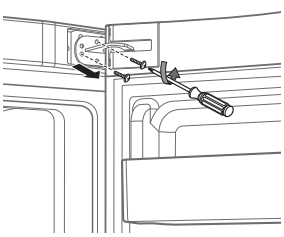
❶



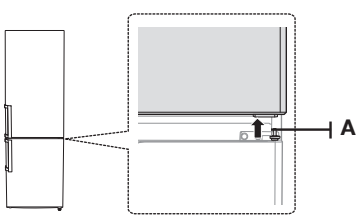

❷



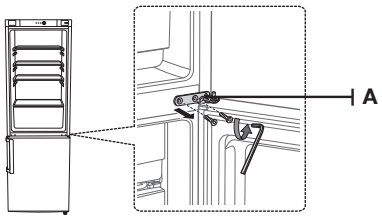
❸



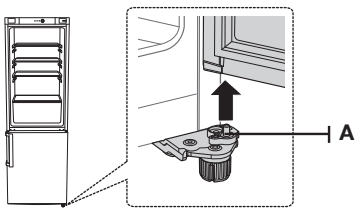
❹



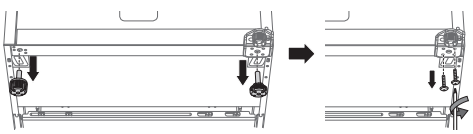

❺



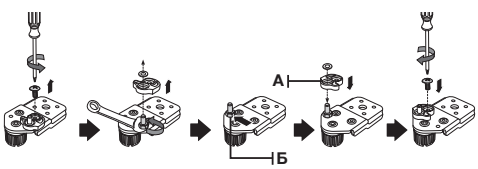

❻



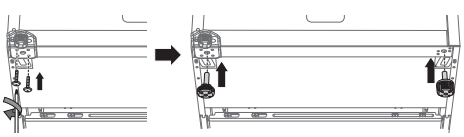

❼



❽



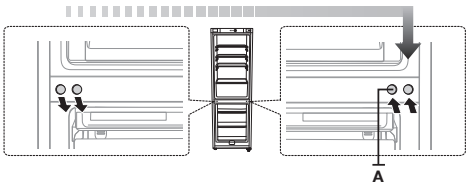

❾



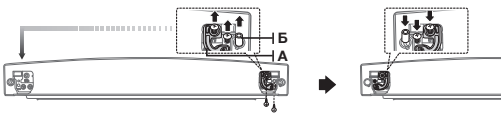


DA99-03686K(0.2).indb 12 2012.4.6 2:38:1 PM

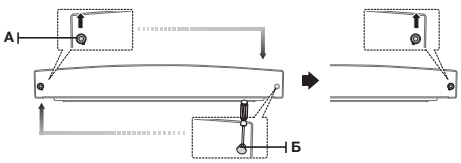
⑩



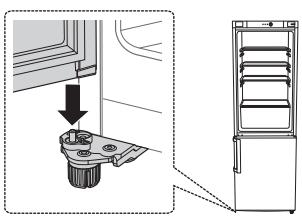

⑪



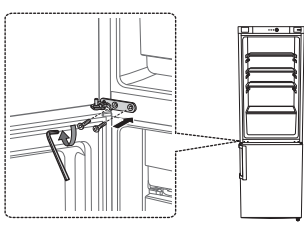

⑫



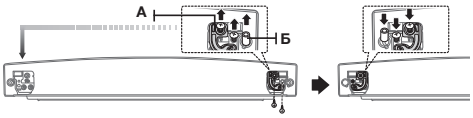

⑬



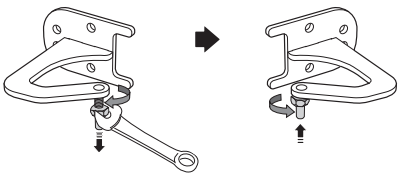
⑭



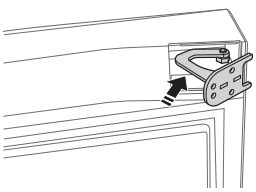
⑮



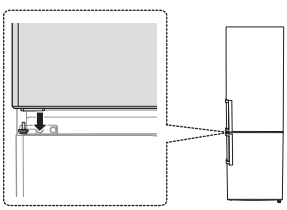

⑯



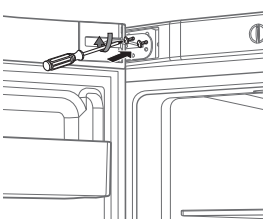
⑰



⑱



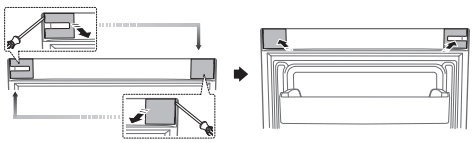
⑲



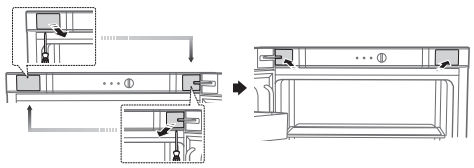


DA99-03686K(0.2).indb 13 2012.4.6 2:38:2 PM

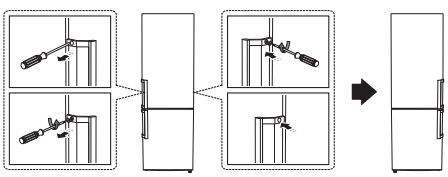
20



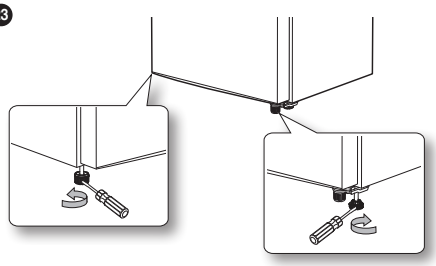
21



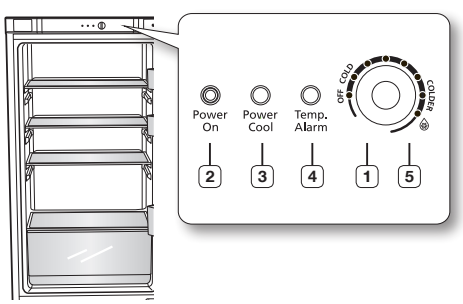
22



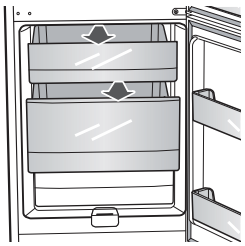
23



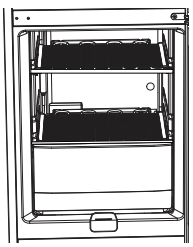
24



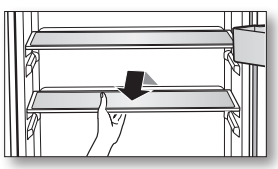

25



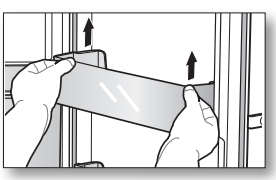
26



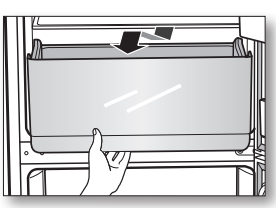
27



28

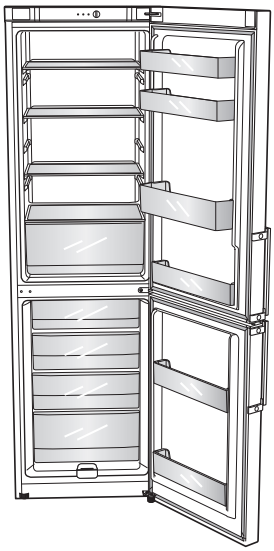


29

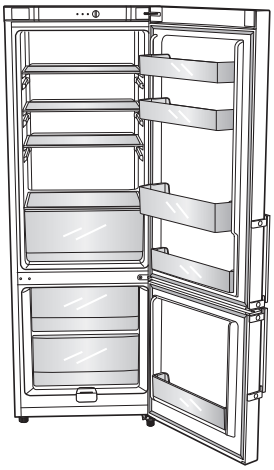


**14_** Prikaz/Figura/Фигура/Crtež/Σχήμα/figura/илустрација

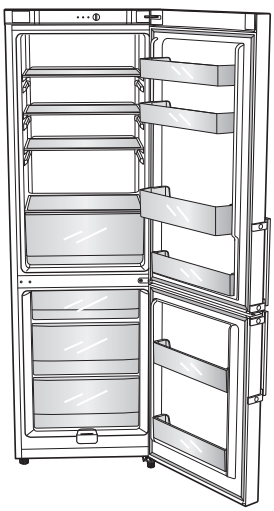
30



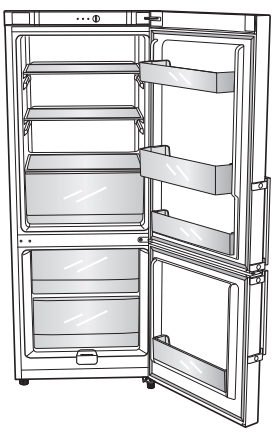
RL43



RL29

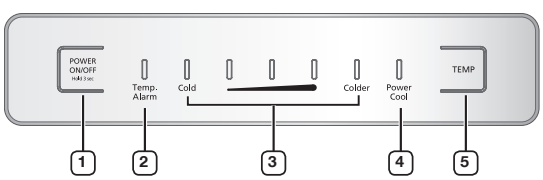


RL39



RL23

31






DA99-03686K(0.2).indb 15 2012.4.6 2:38:15 PM

## Граници на собната температура

Овој ладилник е создаден да работи во околина со температури специфицирани според класата за температура обележана на плочката.

| Класа | Симбол | Рангирање на собна температурае (°C) |
|---|---|---|
| Продолжена умерена | SN | +10 до +32 |
| Умерена | N | +16 до +32 |
| Суптропска | ST | +16 до +38 |
| Тропска | T | +16 до +43 |

Внатрешните температури можат да бидат под влијание на фактори како локација на ладилникот,собната температура и фреквенцијата на отворање на вратата. Прилагодете ја температурата како што е предвидено за да ги компензирате овие фактори.

Macedonian

### *Правилно депонирање на овој производ (Отпадна електрична и електронска опрема)*

*(Применливо во Европската унија и другите европски земји со системи за одвојување на отпадот)*

Оваа ознака на производот, приборот или литературата означува дека производот и неговиот електронски прибор (на пр. полначот, слушалките, USB кабелот) на крајот од нивниот работен век не треба да се отстрануваат заедно со останатиот отпад од домаѕинството. За избегнување на возможна штета врз околината или човечкото здравје предизвикана со неконтролирано фрлање отпад, Ве молиме да ги одвоите овие предмети од другите видови отпад и одговорно да ги рециклирате заради унапредување на еколошки оправдано повторно користење на материјалните ресурси.

Физичките лица можат да се обратат или во продавницата каде што го купиле овој производ или во службите на локалната самоуправа, за детали каде и како да извршат рециклирање на производот на начин безбеден по околината.

Деловните корисници можат да се обратат до својот снабдувач и да ги проверат одредбите и условите во договорот за набавка. Овој производ и неговиот електронски прибор не треба да се мешаат со друг комерцијален отпад.

Code No. DA99-03686K REV(0.2)